

ZUNDAPP



**ERSATZTEIL-KATALOG
LISTE OF SPARE PARTS**

MOPED : COMBINETTE

Typ 428 / Type 428

MOTOR · FAHRGESTELL / MOTOR · FRAME

ZUNDAPPWERKE GMBH MÜNCHEN 8 · ANZINGER STRASSE 1-3

ZÜNDAPP



ERSATZTEIL-KATALOG
LIST OF SPARE PARTS

MOPED: COMBINETTE

Typ 428/Type 428

ZÜNDAPP-WERKE GMBH MÜNCHEN 8 · ANZINGER STRASSE 1-3

ZÜNDAPP-WERKE GMBH
München 8 . Anzinger Str. 1—3
Printed in Germany
W 2682 I dtsch/engl

Erläuterungen zum Ersatzteil-Katalog

Wichtige Hinweise: Dieser Ersatzteilkatalog beinhaltet:

- Typ 428-100 mit Motor 265-100,
2-Gang-Combinette „Inland“
- Typ 428-200 mit Motor 265-200,
2-Gang-Combinette „Export“
- Typ 428-105 mit Motor 265-100,
2-Gang-Combinette „Surinam“
- Typ 428-24 mit Motor 265-101,
2-Gang-Combinette „Schweden“
- Typ 428-02 mit Motor 265-02,
2-Gang-Combinette „Finnland“

Nur ZÜNDAPP-Original-Ersatzteile gewähren Sicherheit, erhalten die **Garantie** und schützen vor Schäden. Verwenden Sie deshalb nur **ZÜNDAPP-Original-Ersatzteile** und keine nachgeahmten Teile. Der Einbau von Teilen fremder Herkunft führt zum Erlöschen des **Garantieanspruches**.

Bei Bestellungen von Ersatzteilen aus dem Ihnen vorliegenden Ersatzteilkatalog bitten wir, folgende Einzelheiten anzugeben bzw. zu beachten:

1. Bestellung

Sämtliche Zuschriften, die sich auf Ersatzteile beziehen, ausdrücklich an

ZÜNDAPP-WERKE GMBH
Abt. Verkauf-Teile
München 8
Anzinger Straße 1-3

Comments to the List of Spares, Foreign Service only!

Important indications: in this catalogue you will find the following models

- Type 428-100 with engine 265-100,
2 speed-Combinette "Germany"
- Type 428-200 with engine 265-200,
2 speed-Combinette "Export"
- Type 428-105 with engine 265-100,
2 speed-Combinette "Surinam"
- Type 428-24 with engine 265-101,
2 speed-Combinette "Sweden"
- Type 428-02 with engine 265-02,
2 speed-Combinette "Finland"

Please take note the in each case only **Genuine ZÜNDAPP Spare Parts** will be the safeguard for security and reliability, for claims under guarantee, and will prevent many damages and loss.

Therefore, we recommand do not use parts of another origin but demand strictly **Genuine ZÜNDAPP Spare Parts**, for by fitting imitated parts and claims under guarantee will automatically be declined.

When ordering Spare Parts from this List of Spares, please state or note the following in each case.

1. Ordering

All communications relating to spare parts, please adress only to:

ZÜNDAPP-WERKE GMBH
Export Department
Anzinger Strasse 1-3
München 8, Germany.

richten, telefonische Bestellungen unter München 45 931, Nebenstelle 258 (Ersatzteile-Verkauf). Bei allen Bestellungen ist lediglich die in der 2. Spalte von links des Ersatzteil-Kataloges stehende „Bestell-Nr.“ und die gewünschte Stückzahl anzugeben. **Bei lackierten Teilen bitten wir, unbedingt die Farbindex-Zahl anzugeben.** Diese ist aus der Farbmustertafel ersichtlich und wird **hinter** die Bestell-Nr. gesetzt. **(Siehe Bestellbeispiel.)**

Bedienen Sie sich bitte der von uns zur Verfügung gestellten Bestellformulare oder, wenn diese nicht vorhanden, folgenden Schemas:

Anschrift wie oben

Ich bestelle zur Lieferung gemäß Ihren Bedingungen folgende Motoren- bzw. Fahrgestell-Ersatzteile:

Bestell-Nr.	Stückzahl	Versandart
265-01.904	2	
265-02.601	3	
432-10.600/8	1 (/ 8 = Rahmenmittelteil derbyrot)	
428-19.631/34	1 (/34 = Hinterradschutzblech metallicblau)	

Stempel und Unterschrift

Sollte die Bestell-Nr. des Ersatzteiles nicht einwandfrei festzustellen sein, senden Sie uns bitte ein Musterteil ein, das mit einem Anhänger versehen sein muß, der Ihre volle Anschrift trägt.

Ist die Rückgabe des uns als Muster eingesandten Teiles erwünscht, so muß dies ausdrücklich in der Bestellung und auf dem Anhänger vermerkt sein. Alte Teile bewahren wir nicht auf. Wir übergeben diese sofort ohne Unterschied und ohne Gutschrift unserem Schrottlager.

2. Preise

Die unverbindlichen Richtpreise bitten wir unserer Ersatzteil-Preisliste bzw. dem Ersatzteile-Dienst zu entnehmen.

When ordering by telephone, please call up Munich 45 931, extension station 257 (Foreign Service). With all orders only the "Order No." given in the second column of the Spare Parts List, and the number of parts desired should be stated. Please quote also the type of the engine! **When ordering varnished parts, please indicate at any rate the colour Index-No.** You will find this No. on the table of the colour samples. It has to be placed **behind** the order No. **(see example of ordering).**

Please make use of our order sheets or of the following formula:

Address as above.

I order the following engine and O or frame parts according to your conditions:

Order No.	Quantity	Dispatch Instructions
265-01.904	2	
265-02.601	3	
423-10.600/8	1 (/ 8 = frame middle part derby red)	
428-19.631/34	1 (/34 = rear mudguard metallicblue)	stamp and signature.

If any part cannot be identified for certain by its order No., please send us a sample provided with your full address, but do not join your order or your comments to the sample!

If return of parts sent to us as samples is desired, this should be clearly stated in the order and by a tag attached to the sample itself. We do not keep old parts. We deposit them immediately, without any credit, on our scrap.

2. Prices

Please, see the guiding prices indicated without engagement from our spare parts price-list resp. from the Service Information.

3. Versandvorschriften, Fracht und Verpackung

Die gewünschte Versandart bitten wir bei jeder Bestellung mit anzugeben. Z. B. als: Muster ohne Wert, Postpaket, Eilboten, Frachtgut, Eilgut, Expresß, Schnellpaket oder durch Luftpost.

Schreiben Sie uns auch deutlich Ihre genaue Adresse mit postalischer Bezeichnung des Wohnortes, da sonst Verzögerungen nicht zu vermeiden sind.

Aufträge die unter DM 3.— netto liegen, sind nicht rabattpflichtig.

4. Zahlungsbedingungen

Liegt keine Vorauskasse vor, erfolgt aus technischen Gründen und ohne Ausnahme die Zusendung „Per Nachnahme“. Wir können hiervon beim besten Willen nicht abgehen, da unsere Buchhaltung für Ersatzteilkäufe bei der großen Anzahl von Kunden, nicht Sonderkonten führen kann.

Es ist auch grundsätzlich nicht möglich, bestellte und ausgelieferte Ersatzteile zu einem späteren Zeitpunkt wieder zurückzunehmen und gutzuschreiben.

5. Allgemeines

- a) **Ersatzteile-Bestellungen getrennt aufgeben. Nicht mit anderen Briefen!**
- b) Bei allen Beantwortungen unserer Briefe wollen Sie in Ihren Antworten das von uns eingesetzte Abteilungs- und Diktat-Zeichen anführen. Sie erleichtern uns dadurch die Erledigung Ihrer Angelegenheiten und wir geben die Gewähr für eine schnelle Beantwortung Ihrer An- und Rückfragen.
- c) Alle Abbildungen und Angaben in diesem Ersatzteil-Katalog sind unverbindlich. Änderungen bleiben uns ohne vorherige Mitteilung jederzeit vorbehalten.

3. Dispatch Instructions, Freight and Packing

When ordering spares, please state clearly your Dispatch Instructions, i. e., samples of no value, parcel post, freight goods, fast goods, express, express-parcels, airmail or air freight.

Also give your full address as otherwise delays are unavoidable.

Orders below DM 3,— are not subject to Trade Discount.

4. Payment Terms

If payment is not made in advance or if a Ledger Account does not exist, the goods will be sent C. O. D. without exception. With the best will in the world, we cannot depart from this as, with our large number of customers, our Bookkeeping Department cannot open special accounts.

In principal it is not possible to take back and credit at a later date spare parts ordered and delivered.

5. General

- a) **Place spare part orders separately; not with other letters!**
- b) In all replies to our letters, kindly quote our Dept. and letter references. Your business is thereby facilitated and prompt reply to your inquiries assured.
- c) All illustrations and indications of this Spare Parts List are to be understood without engagement and are subject to alterations **without** previous communication.

6. Garantieansprüche

Bei Gewährleistungsanträgen (Garantieansprüchen) ist die Einsendung des Garantiescheines unbedingt erforderlich. Sofern die defekten Teile nicht sofort mit der Reklamation eingesandt werden, kommen die Neuteile mit einem Lieferschein zum Versand. Nach erfolgtem Umbau sind die Altteile innerhalb von 14 Tagen vollständig in unser Werk unter Beigabe des beigefügten gelben Aufklebezettels einzusenden, worauf nach Anerkennung des Garantieanspruches keine Berechnung erfolgt. Voraussetzung für Garantieansprüche ist immer, daß die Garantiezeit noch nicht abgelaufen ist und die zu ersetzenden Teile (keine Imitationsteile) unseren Garantiebedingungen entsprechen. Bitte die Rückseite des Garantiescheines beachten.

Im übrigen machen wir auf die Ausführungen in unseren Kundendienst-Schnellbriefen und unserem Werkstatt-Handbuch aufmerksam.

7. Sonstiges

Der Nachdruck dieses Katalogs – auch auszugsweise – ist ohne vorherige Genehmigung nicht gestattet.

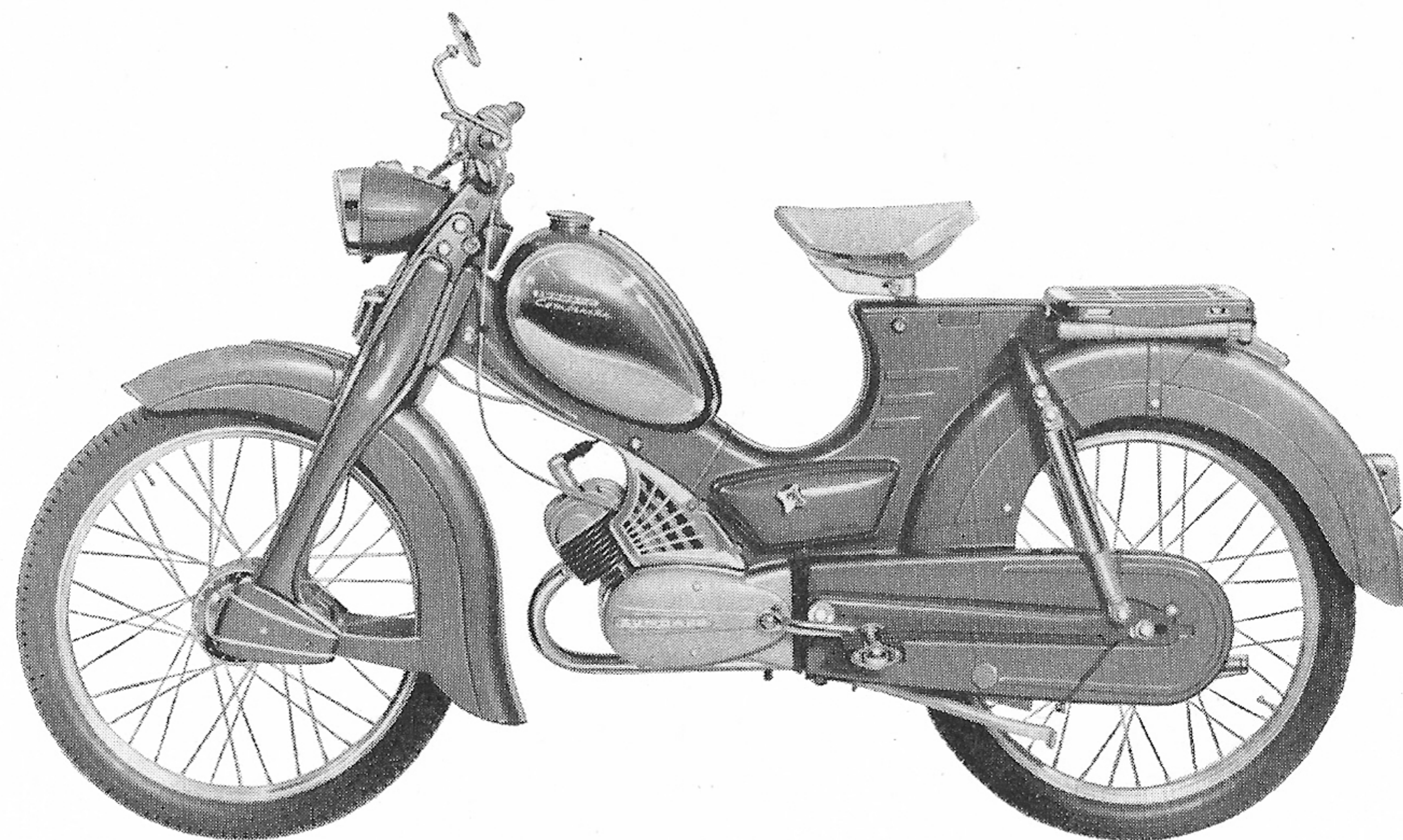
**ZÜNDAPP-WERKE GMBH
MÜNCHEN 8
Anzinger Straße 1-3**

6. Guarantee

Please refer to our "Service Informations" and our Service Manual.

7. Copyright reserved to previous authorization even for extracts of the catalogue.

**ZÜNDAPP-WERKE GMBH
MÜNCHEN 8
Anzinger Straße 1-3**



Combinette Typ 428 / 2 Gänge, Handschaltung

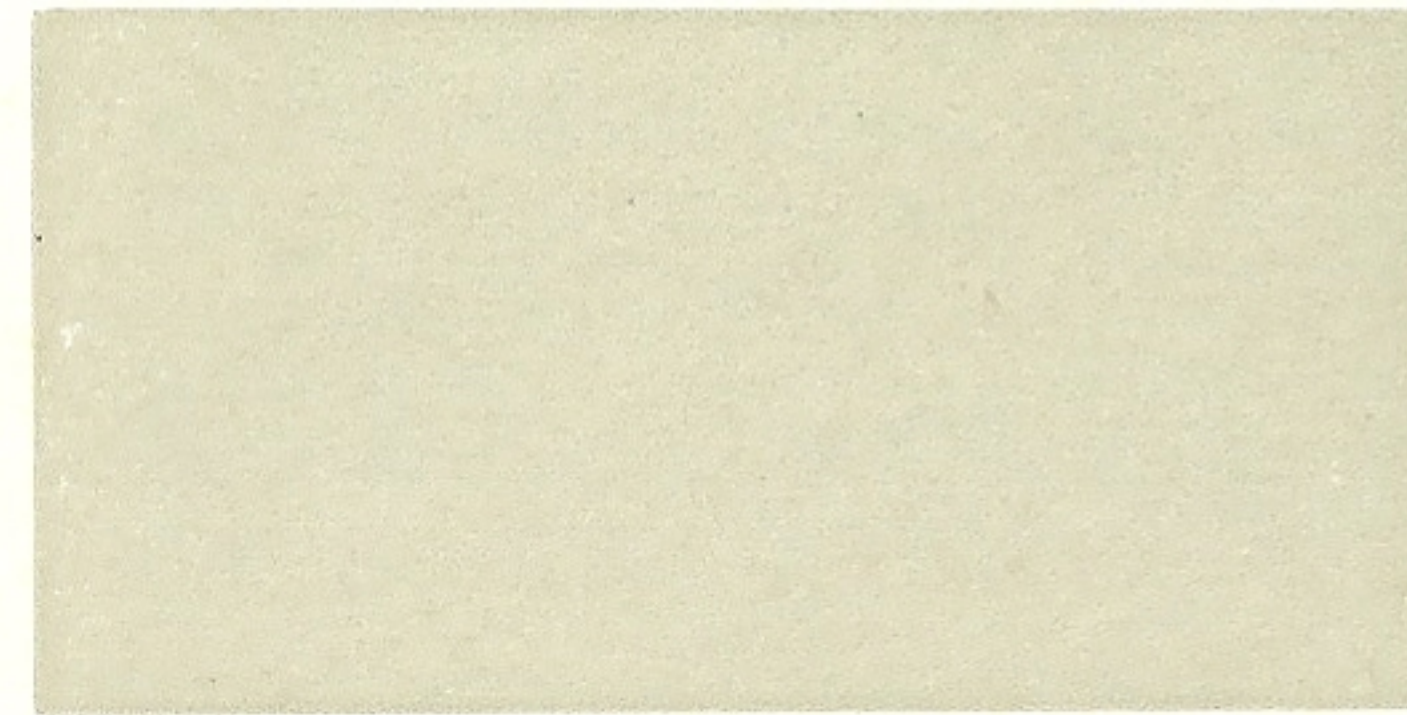
Combinette type 428 / 2 Speeds, Hand-shift

Farbmuster

Colour samples

Die hinter der Farbbezeichnung stehende Indexzahl ist bei Bestellungen unbedingt anzugeben.

When ordering spare parts of this catalogue, please indicate the INDEX-Number behind the wanted colour.



alabastergrau
alabaster grey

5



golfblau
golf blue

7



derbyrot
derby red

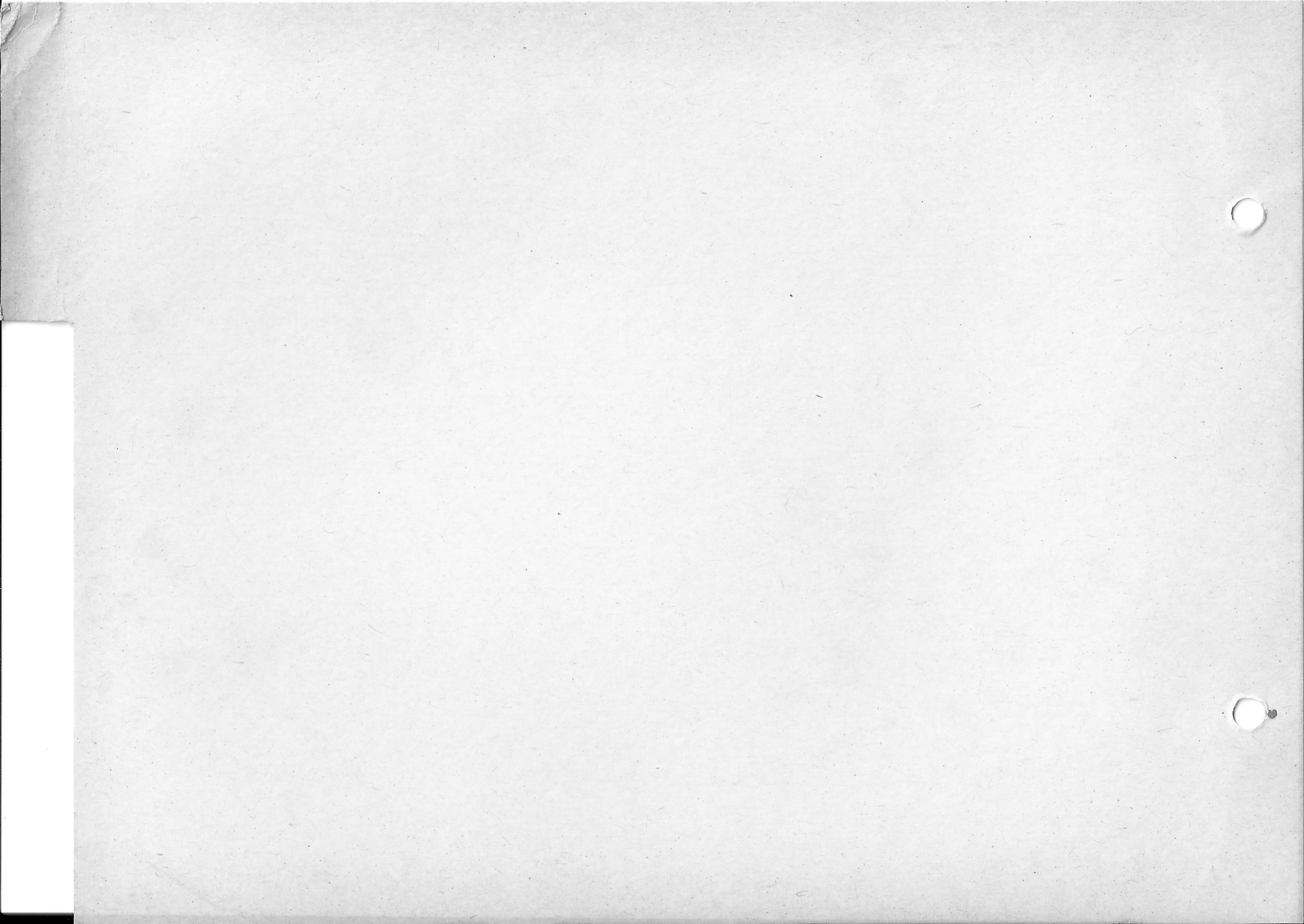
8



metallicblau
metallic blue

34

Motor Typ 265-100
Engine Type 265-100

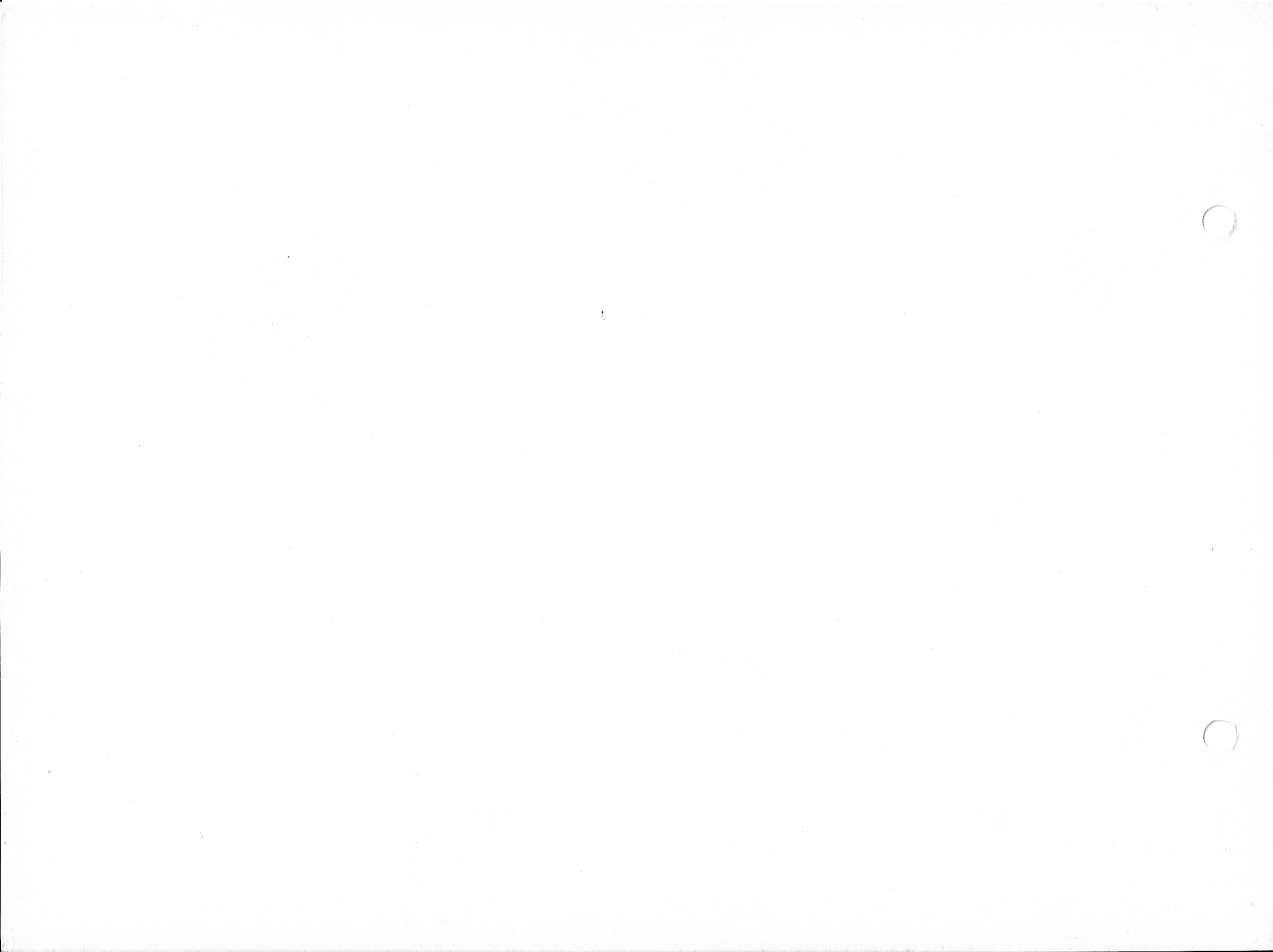


INHALTSVERZEICHNIS

Tafel 1	Gehäusehälfte rechts
Tafel 2	Gehäusehälfte links
Tafel 3	Gehäusedeckel rechts
Tafel 4	Zylinder – Kurbeltrieb
Tafel 5	Vergaser
Tafel 6	Getriebe – Schaltwelle
Tafel 7	Schalthebel – Schaltgabel – Welle zum Zwischenrad
Tafel 8	Tretlagerachse – Bremshebel
Tafel 9	Kickstarterwelle – Kickstarterhebel
Tafel 10	Kupplung
Tafel 11	Elektrische Ausrüstung
Tafel 12	Auspuff

TABLE OF CONTENTS

Table 1	Housing part right
Table 2	Housing part left
Table 3	Housing cover right
Table 4	Cylinder – Crankshaft
Table 5	Carburettor
Table 6	Transmission – Selector shaft
Table 7	Selector lever – Selector fork – Shaft to intermediate gear
Table 8	Pedal axle – Brake operating lever
Table 9	Kickstarter shaft – Kickstarter lever
Table 10	Clutch
Table 11	Electrical equipment
Table 12	Exhaust



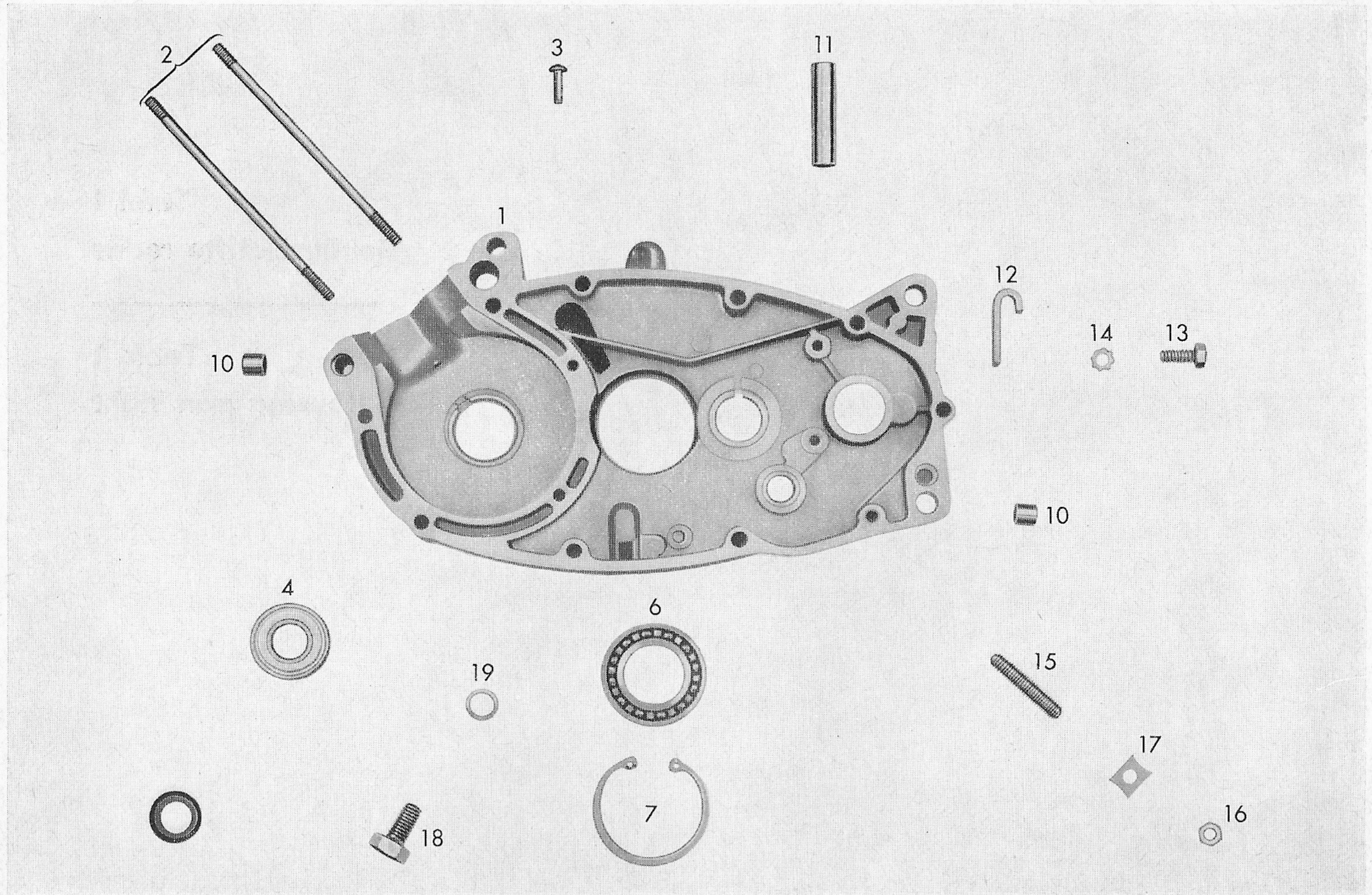
Tafel 1

Gehäusehälfte rechts

Table 1

Housing part right

Tafel 1 Gehäusehälfte rechts
Table 1 Housing part right



zu Tafel 1 Gehäusehälfte rechts
to Table 1 Housing part right

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
—	265-01.904	Gehäusehälfte rechts housing part right	1	bis Mot.-Nr. 3 034 822 to engine No. 3 034 822
1	265-01.907	Gehäusehälfte rechts housing part right	1	ab Mot.-Nr. 3 034 823 with engine No. 3 034 823
2	265-01.100	Stiftschraube bolt	2	
3	DIN 1476 5 x 15	Halbrundkerbnagel rivet	1	
4	DIN 625 z 6202	Ringrillenlager roller bearing	1	
5	255-01.144	Dichtring grün 15 x 24 x 7 seal ring green 15 x 24 x 7	1	
6	DIN 625 16005	Ringrillenlager roller bearing	1	
7	276-01.154	Sicherungsring circlip	1	
10	M 181 z 138	Paßbüchse fitting sleeve	4	
11	265-01.104	Lagerrohr bearing tube	1	
12	265-01.143	Halteblech supporting disc	1	
13	DIN 933 M6 x 15	Sechskantschraube hex. bolt	1	
14	DIN 6797 A 6,4	Zahnscheibe toothed washer	1	

W 2682 I dtsh/engl 4/1962

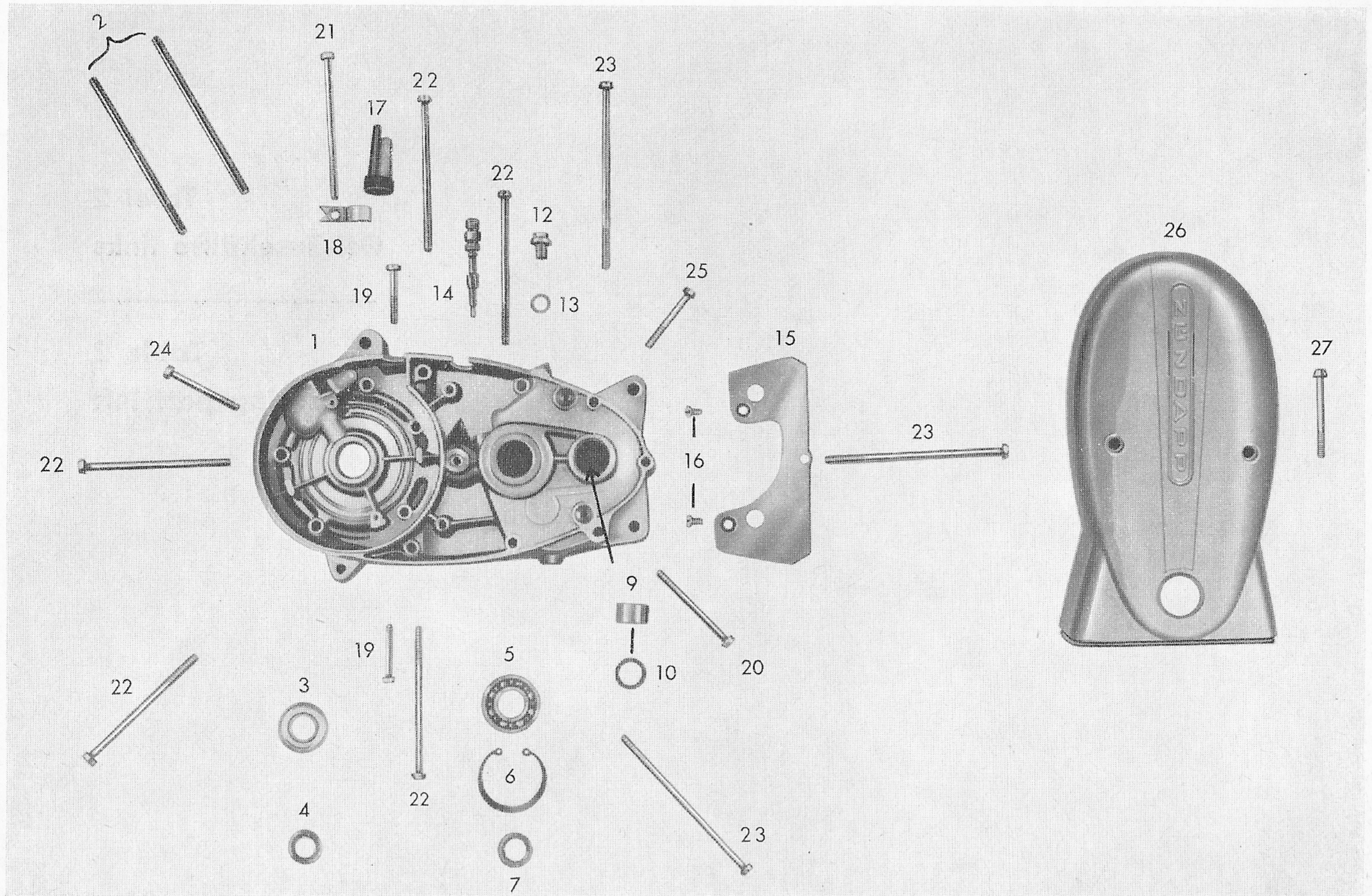
zu Tafel 1 Gehäusehälfte rechts
to Table 1 Housing part right

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
15	DIN 551 M6 x 40	Gewindestift threaded bolt	1	
16	DIN 439 BM 6	Sechskantmutter hex. nut	1	
17	265-01.138	Sicherungsblech screen sheet	1	
18	DIN 933 M 10 x 18	Sechskantschraube hex. bolt	1	
19	DIN 7603 A 10 x 14	Dichtring seal ring	1	
		Nur für Kickstarterausführung For kickstarter models only		
—	265-01.909	Gehäusehälfte rechts housing part right	1	bis Mot.-Nr. 3 034 822 to engine No. 3 034 822
—	265-01.910	Gehäusehälfte rechts housing part right	1	ab Mot.-Nr. 3 034 823 with engine No. 3 034 823
—	DIN 1481 5 x 45	Spannstift tensioning pin	1	
—	265-01.197	Gewindestift threaded bolt	1	

Tafel 2
Gehäusehälfte links

Table 2
Housing part left

Tafel 2 Gehäusehälfte links
Table 2 Housing part left



zu Tafel 2 Gehäusehälfte links
to Table 2 Housing part left

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
—	265-01.906	Gehäusehälfte links housing part left	1	bis Mot.-Nr. 3 034 822 to engine No. 3 034 822
1	265-01.908	Gehäusehälfte links housing part left	1	ab Mot.-Nr. 3 034 823 with engine No. 3 034 823
2	265-01.100	Stiftschraube stud	2	
3	DIN 625 z 6202	Ringrillenlager roller bearing	1	
4	255-01.144	Dichtring grün 15 x 24 x 7 seal ring green 15 x 24 x 7	1	
5	DIN 625 6203	Ringrillenlager roller bearing	1	
6	DIN 472 42 x 1.75	Sicherungsring circlip	1	
7	265-01.135	Wellendichtung 16 x 24 x 7 gasket 16 x 24 x 7	1	
9	265-01.106	Buchse f. Tretlagerachse bushing f. pedal axle	1	
10	265-01.136	Wellendichtung 16 x 22 x 3 gasket 16 x 24 x 3	1	nur f. Tretlagerachse f. pedal axle only
12	281-01.135	Verschlußschraube lock bolt	1	
13	DIN 7603 A 14 x 18	Dichtring seal ring	1	
14	265-01.602	Tachoritzel 10 Zähne speedometer pinion 10 teeth	1	
—	265-01.601	Tachoritzel 11 Zähne speedometer pinion 11 teeth	1	f. Surinam f. Surinam

W 2682 I dtsh/engl 4/1962

zu Tafel 2 Gehäusehälfte links
to Table 2 Housing part left

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
—	265-01.603	Tachoritzel 13 Zähne speedometer pinion 13 teeth	1	f. Finland f. Finland
15	265-01.207	Zwischenblech intermediate sheet	1	
16	DIN 88 BM 5 x 10	Linsensenkschraube bolt countersunk	2	
17	265-09.100	Kabeltülle cable sleeve	1	
18	265-01.145	Kabelschelle cable clip	1	
19	DIN 84 BM 6 x 35	Zylinderschraube cyl. bolt	2	
20	DIN 84 BM6x65/20	Zylinderschraube cyl. bolt	1	
21	DIN 84 BM6x92/25	Zylinderschraube cyl. bolt	1	
22	DIN 84 BM6x98/25	Zylinderschraube cyl. bolt	5	
23	DIN 84 BM6x120/25	Zylinderschraube cyl. bolt	3	
24	DIN 84 BM 6 x 50	Zylinderschraube cyl. bolt	1	
25	DIN 84 BM 6 x 45	Zylinderschraube cyl. bolt	1	von Gehäuseseite rechts on housing right
26	265-01.126	Gehäusedeckel links housing cover left	1	
27	DIN 84 BM 6 x 55	Zylinderschraube cyl. bolt	2	

zu Tafel 2 Gehäusehälfte links
to Table 2 Housing part left

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
		Nur für Kickstarterausführung For kickstarter models only		
—	265-01.911	Gehäusehälfte links housing part left	1	bis Mot.-Nr. 3 034 822 to engine No. 3 034 822
—	265-01.912	Gehäusehälfte links housing part left	1	ab Mot.-Nr. 3 034 823 with engine No. 3 034 823
—	267-01.125	Buchse bushing	1	f. Kickstarterwelle f. kickstarter axle
—	267-01.126	Wellendichtung 20 x 26 x 4 gasket 20 x 26 x 4	1	f. Kickstarterwelle f. kickstarter axle

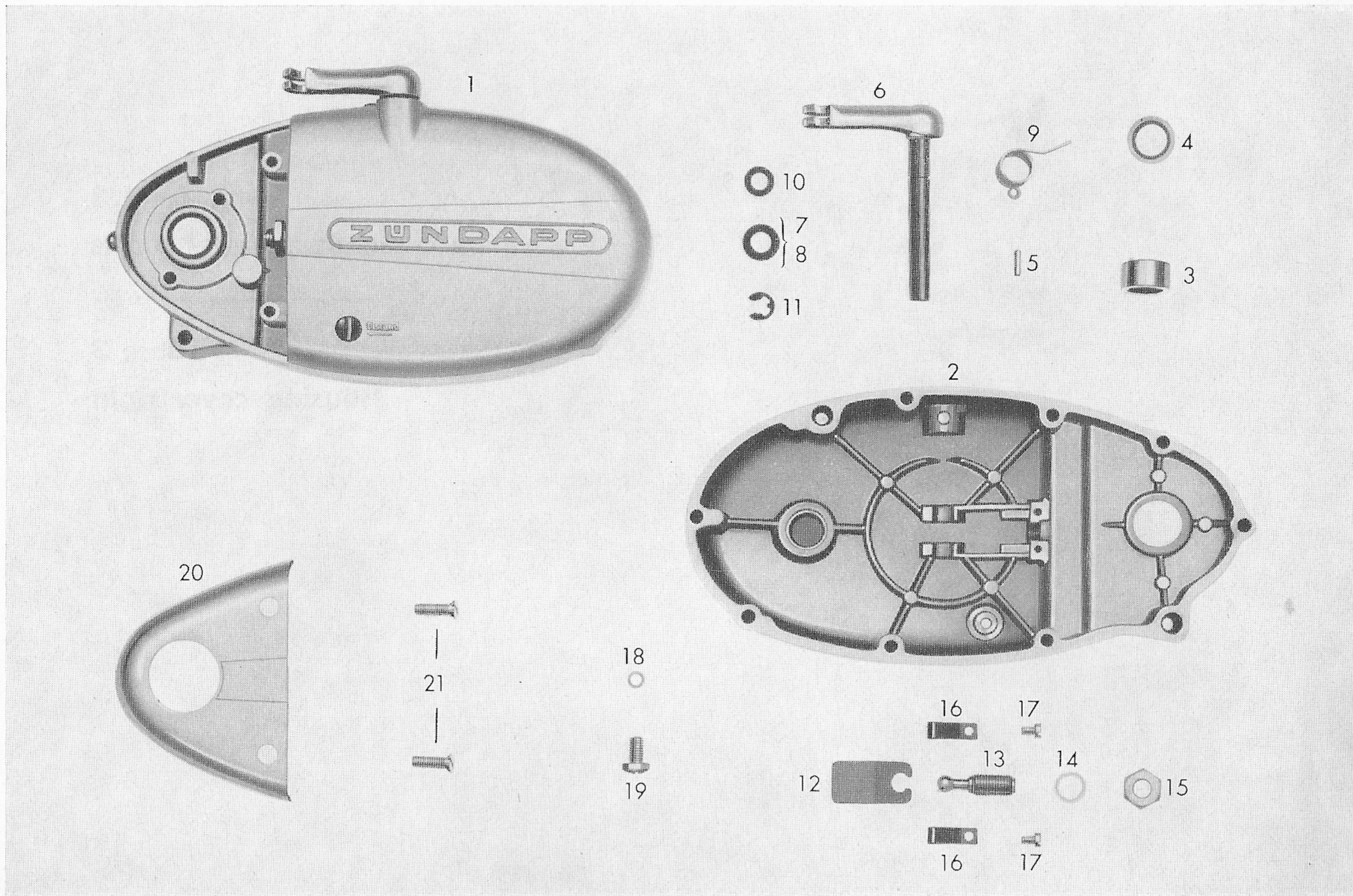
Tafel 3

Gehäusedeckel rechts

Table 3

Housing cover right

Tafel 3 Gehäusedeckel rechts
Table 3 Housing cover right



zu Tafel 3 Gehäusedeckel rechts
to Table 3 Housing cover right

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
1	265-01.723	Gehäusedeckel rechts vollst. housing cover cpl. right	1	
—	265-01.734	Gehäusedeckel rechts vollst. housing cover cpl. right	1	
2	265-01.131	Gehäusedeckel rechts unmont. housing cover right unassy	1	
3	265-01.106	Buchse bushing	1	
4	265-01.136	Wellendichtung 16 x 22 x 3 gasket 16 x 22 x 3	1	
5	DIN 1481 3 x 12	Spannstift tensioning pin	1	
6	265-06.600	Kupplungshebel kpl. clutch lever cpl.	1	
—	265-06.601	Kupplungshebel kpl. clutch lever cpl.	1	
7	265-06.116	Scheibe washer	n. Bed. var.	
—	281-06.115	Scheibe washer	n. Bed. var.	
8	265-06.114	Scheibe 0,2 mm washer 0,2 mm	1	
—	281-06.114	Scheibe washer	1	
9	265-06.112	Drehfeder torsion spring	1	
10	261-06.110	Rundgummiring rubber ring	1	

zu Tafel 3 Gehäusedeckel rechts
to Table 3 Housing cover right

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
—	405-15.388	Rundschnurring ring	1	
11	DIN 6799 7	BZ-Sicherung BZ-circlip	1	
—	DIN 6799 8	BZ-Sicherung BZ-circlip	1	
12	265-06.104	Kupplungszunge clutch tongue	1	
13	265-06.106	Einstellschraube adjustment bolt	1	
14	DIN 7603 A 10 x 14	Dichtring seal ring	1	
15	265-06.117	Sechskantmutter hex. nut	1	
16	265-06.109	Haltefeder supporting spring	2	
17	DIN 84 M 4 x 6	Zylinderschraube cyl. bolt	2	
18	DIN 7603 A 6 x 10	Dichtring seal ring	1	
19	DIN 85 AM 6 x 12	Linsenschraube raised head bolt	1	
20	265-01.115	Anschlußkappe cover cap	1	
21	DIN 92 AM 5 x 18	Linsensenkschraube countersunk bolt	2	

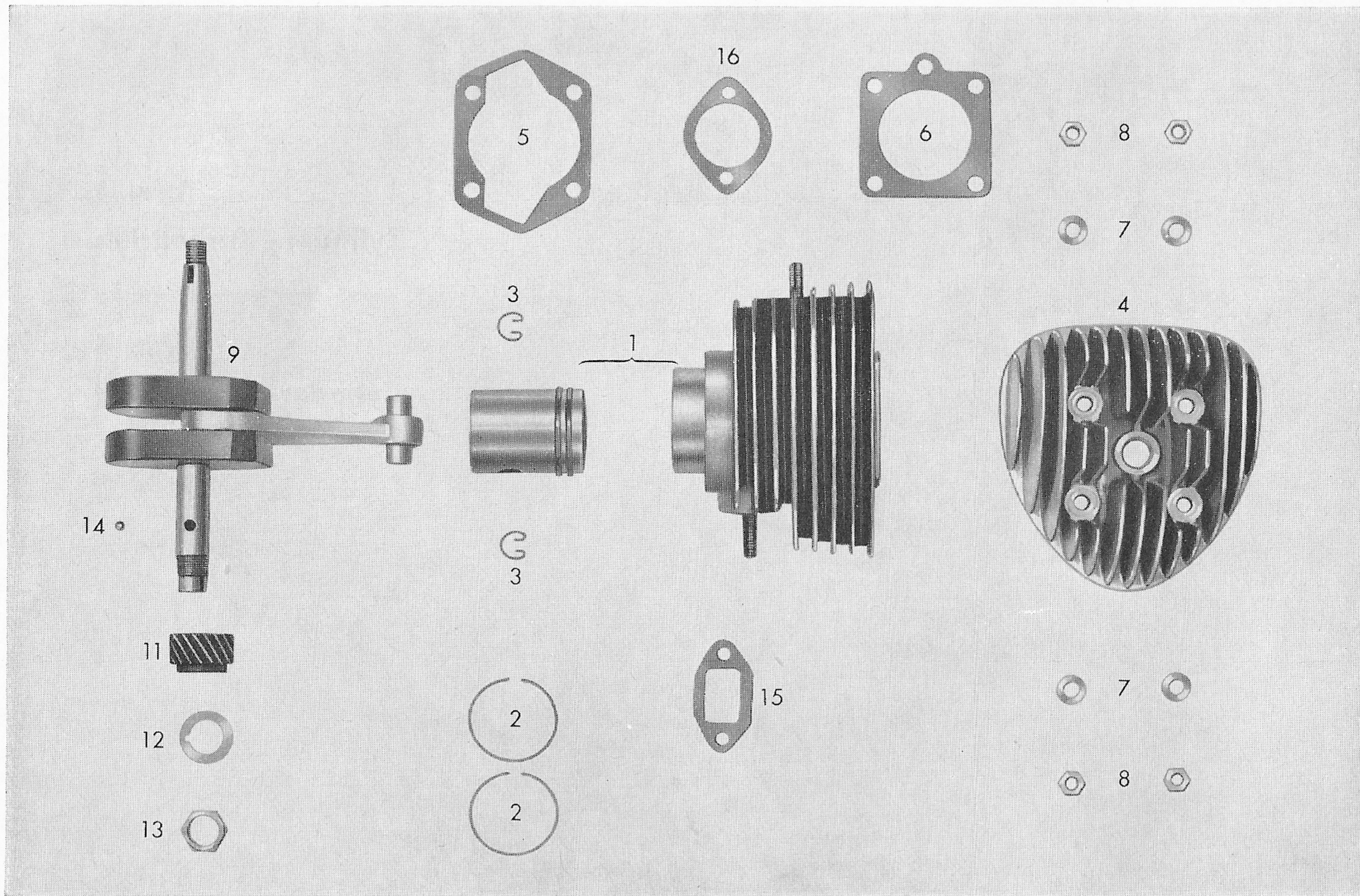
Tafel 4

Zylinder - Kurbeltrieb

Table 4

Cylinder - Crankshaft

Tafel 4 Zylinder – Kurbeltrieb
 Table 4 Cylinder – Crankshaft



zu Tafel 4 Zylinder – Kurbeltrieb
to Table 4 Cylinder – Crankshaft

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
1	265-02.601	Zylinder mit Kolben kpl. cylinder with piston cpl.	1	
—	267-02.602	Zylinder mit Kolben kpl. cylinder with piston cpl.	1	Export
—	266-02.600	Zylinder mit Kolben kpl. cylinder with piston cpl.	1	Export f. Schweden f. Sweden
2	M 1262 k 384	Kolbenring piston ring	2	
3	DIN 73123 A 12	Sprengring circlip	2	
4	265-02.200	Zylinderkopf cylinder head	1	
5	265-02.110	Zylinderdichtung cylinder gasket	1	
6	M 468 z 210	Zylinderkopfdichtung cylinder head gasket	1	
7	DIN 125 7,4	Scheibe washer	4	} z. Bef. Zylinderkopf f. fix. cyl. head
8	DIN 934 M 7	Sechskantmutter hex. nut	4	
—	265-03.601	Kurbelwelle vollst. mit Nadellager und eingepaßtem Kolbenbolzen crankshaft cpl. with needle bearing and piston pin	1	bis Mot.-Nr. 3 034 822 to engine No. 3 034 822

W 2682 I dtsh/engl 4/1962

zu Tafel 4 Zylinder – Kurbeltrieb
to Table 4 Cylinder – Crankshaft

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
—	M 1301 z 450	Ausgleichscheibe 0,8 mm compensating washer 0,8 mm	n. Bed. var.	} bis Mot.-Nr. 3 034 822 to engine No. 3 034 822
—	M 1301 z 451	Ausgleichscheibe 0,2 mm compensating washer 0,2 mm	n. Bed. var.	
—	M 1301 z 452	Ausgleichscheibe 0,5 mm compensating washer 0,5 mm	n. Bed. var.	
—	M 1301 z 459	Ausgleichscheibe 0,1 mm compensating washer 0,1 mm	n. Bed. var.	
—	M 1301 z 468	Ausgleichscheibe 1 mm compensating washer 1 mm	n. Bed. var.	
9	265-03.605	Kurbelwelle vollst. mit Nadellager und eingepaßtem Kolbenbolzen crankshaft cpl. with needle bearing and piston pin	1	ab Mot.-Nr. 3 034 823 with engine No. 3 034 823
—	277-03.115	Ausgleichscheibe 2 mm compensating washer 2 mm	1	
—	261-05.144	Anlaufscheibe 0,1 mm stop washer 0,1 mm	n. Bed. var.	} rechte Kurbelwellenseite ab Mot.-Nr. 3 034 823 on right side of crankshaft with engine No. 3 034 823
—	261-05.137	Anlaufscheibe 0,2 mm stop washer 0,2 mm	n. Bed. var.	
—	261-05.138	Anlaufscheibe 0,5 mm stop washer 0,5 mm	n. Bed. var.	
—	261-05.132	Anlaufscheibe 0,8 mm stop washer 0,8 mm	n. Bed. var.	

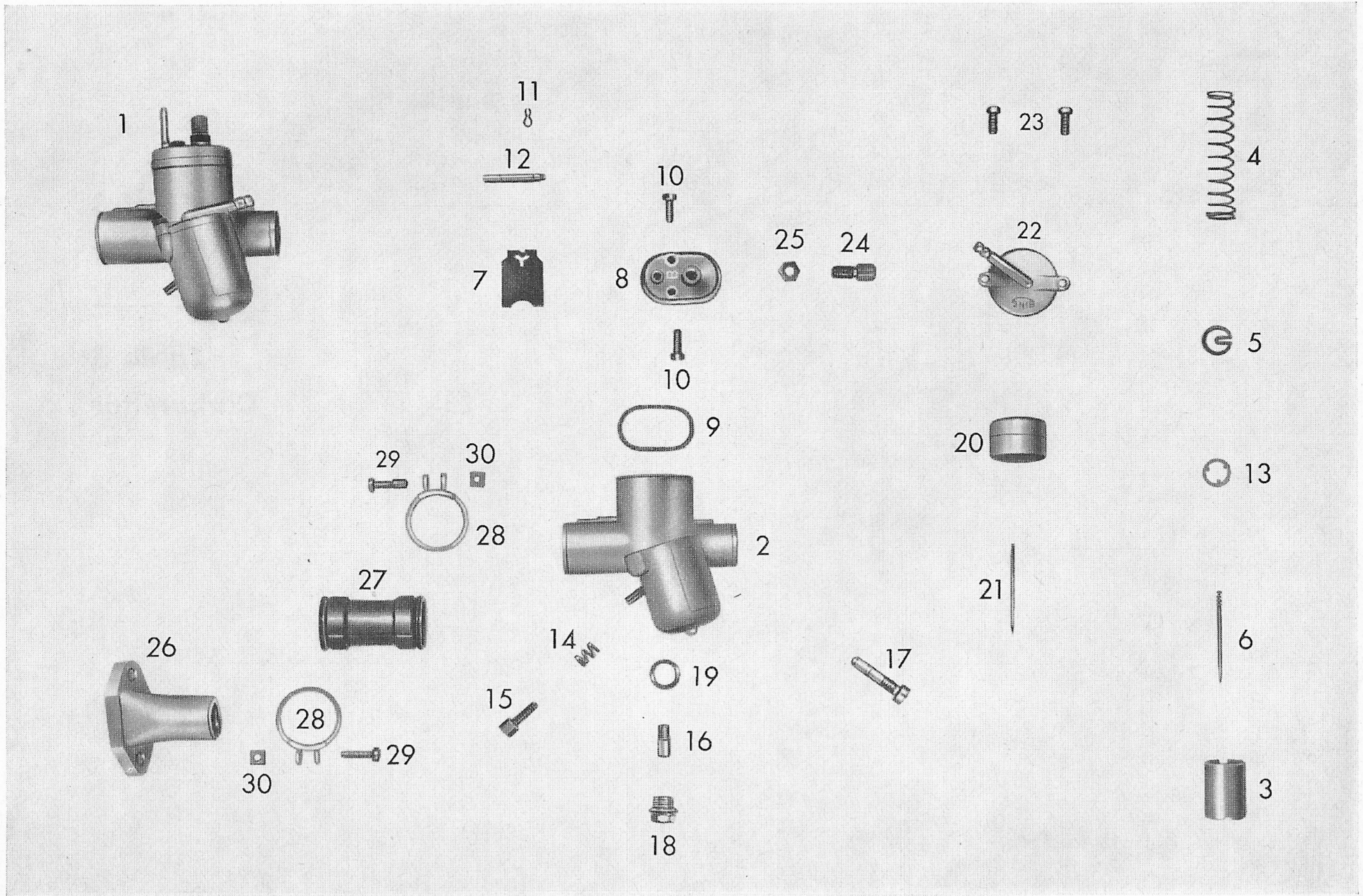
zu Tafel 4 Zylinder – Kurbeltrieb
to Table 4 Cylinder – Crankshaft

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
—	277-03.111	Ausgleichscheibe 2 mm compensating washer 2 mm	1	f. linke Kurbelwellenseite ab Mot.-Nr. 3 304 823 on left side of crankshaft with engine No. 3 034 823
—	265-05.177	Ausgleichscheibe 0,1 mm compensating washer 0,1 mm	n. Bed. var.	
—	265-05.176	Ausgleichscheibe 0,2 mm compensating washer 0,2 mm	n. Bed. var.	
—	265-05.175	Ausgleichscheibe 0,5 mm compensating washer 0,5 mm	n. Bed. var.	
—	265-05.179	Ausgleichscheibe 0,8 mm compensating washer 0,8 mm	n. Bed. var.	
11	265-05.121	Zahnrad 18 Zähne pinion 18 teeth	1	
12	265-05.122	Sicherungsscheibe lock washer	1	
13	265-05.123	Mutter nut	1	
14	DIN 5401	Kugel 5 ϕ \pm 0,005 ball 5 ϕ \pm 0,005	2	
15	267-04.113	Dichtung f. Ansaugstutzen am Zylinder gasket f. intake tube	1	
16	265-08.100	Auspuffdichtung exhaust gasket	1	
—	DIN 433 6,4	Scheibe washer	2	
—	DIN 934 M 6	Sechskantmutter hex. nut	2	

Tafel 5
Vergaser

Table 5
Carburettor

Tafel 5 Vergaser
Table 5 Carburettor



zu Tafel 5 Vergaser
to Table 5 Carburettor

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
1	265-04.708	Vergaser kpl. 1/16/60 carburettor cpl. 1/16/60	1	Bestückung: Düse 70, Nadeldüse 2.17 with jet 70, needle jet 2.17
2	268-04.118	Vergasergehäuse 16 ϕ carburettor body 16 ϕ	1	
3	267-04.902	Gasschieber throttle slide	1	
4	265-04.909	Schieberfeder slide spring	1	
5	265-04.907	Halteplättchen supporting disc	1	
6	267-04.910	Düsennadel jet needle	1	
7	267-04.906	Startschieber starter slide	1	
8	267-04.901	Deckelplatte cover plate	1	
9	267-04.907	Dichtung f. Deckelplatte gasket f. cover plate	1	
10	255-04.923	Befestigungsschraube fixing bolt	2	f. Deckelplatte f. cover plate
11	255-04.902	Sicherungsfeder lock spring	1	f. Druckstift f. thrust pin
12	267-04.909	Druckstift thrust pin	1	
13	265-04.912	Scheibe disc	1	

W 2682 I dtsh/engl 4/1962

zu Tafel 5 Vergaser
to Table 5 Carburettor

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
14	251-04.922	Feder spring	1	
15	265-04.902	Stellschraube adjustment bolt	1	
16	258-04.900	Nadeldüse 2.17 needle jet 2.17	1	
—	266-04.901	Nadeldüse 2.22 needle jet 2.22	n. Bed. var.	
—	267-04.914	Nadeldüse 2.24 needle jet 2.24	n. Bed. var.	
17	265-04.915	Düse Gr. 70 jet 70	n. Bed. var.	
—	267-04.911	Düse Gr. 72 jet 72	n. Bed. var.	
—	267-04.912	Düse Gr. 76 jet 76	n. Bed. var.	
—	267-04.913	Düse Gr. 78 jet 78	n. Bed. var.	
—	267-04.908	Düse Gr. 74 jet 74	n. Bed. var.	
18	267-04.904	Verschlussschraube lock bolt	1	
19	255-04.916	Dichtring seal ring	1	
20	265-04.914	Schwimmer floater	1	
21	255-04.908	Schwimmernadel floater needle	1	

zu Tafel 5 Vergaser
to Table 5 Carburettor

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
22	265-04.916	Schwimmergehäusedeckel floater housing cover	1	
23	255-04.915	Befestigungsschraube fixing bolt	2	
24	400-17.126	Stellschraube f. Deckelplatte adjustment bolt f. cover plate	1	
25	251-04.927	Gegenmutter f. Stellschraube counter-nut f. adjustment bolt	2	
26	265-04.114	Ansaugstutzen intake tube	1	
—	DIN 433 6.4	Scheibe washer	2	
—	DIN 934 M 6m	Sechskantmutter hex. nut	2	
27	267-04.139	Muffe sleeve	1	
28	265-04.606	Spannbügel fixing bracket	2	
29	DIN 84 AM 4m x 15	Zylinderschraube cyl. bolt	2	
30	DIN 562 M 4m	Vierkantschraube square head bolt	2	
—	266-04.706	Vergaser kpl. 1/17/41 carburettor cpl. 1/17/41	1	f. Export
—	265-04.717	Vergaser kpl. 1/10/87 carburettor cpl. 1/10/87	1	f. Export f. Finland
—	265-04.126	Ansaugstutzen intake tube	1	f. Finland f. Finland

6701/1 1220/12-41 1 0570 1/1

zu Tafel 5 Vergaser
to Table 5 Carburettor

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
—	267-04.102	Ansaugstutzen intake tube	1	f. Export f. Export
—	265-04.138	Muffe sleeve	1	f. Finnland f. Finland
—	276-04.138	Muffe sleeve	1	f. Export f. Export
—	267-04.101	Ansaugstutzen intake tube	1	f. Surinam f. Surinam
—	268-04.138	Muffe sleeve	1	f. Surinam f. Surinam
—	267-04.610	Spannbügel kpl. tension bracket cpl.	2	f. Surinam f. Surinam
—	265-04.718	Vergaser kpl. 1/9,5/65 carburettor cpl. 1/9,5/65	1	f. Motorkraft/Schweden f. Motorkraft/Sweden
—	266-04.701	Vergaser kpl. 1/9,5/59 carburettor cpl. 1/9,5/59	1	f. Trelleborg/Schweden f. Trelleborg/Sweden

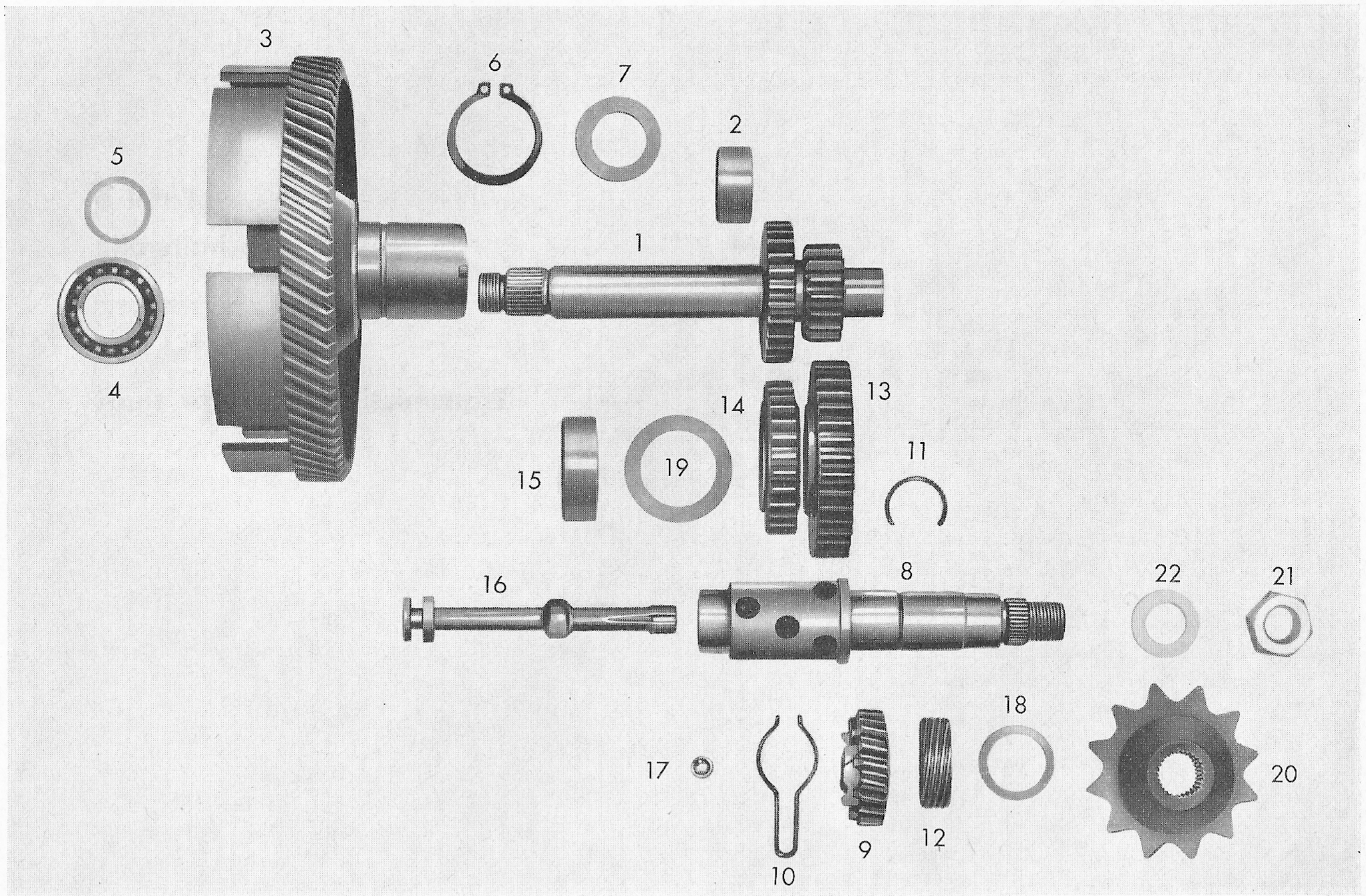
Tafel 6

Getriebe - Schaltwelle

Table 6

Transmission - Selector shaft

Tafel 6 Getriebe – Schaltwelle
Table 6 Transmission – Selector shaft



zu Tafel 6 Getriebe – Schaltwelle
to Table 6 Transmission – Selector shaft

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
1	265-05.266	Getriebe-Hauptwelle transmission shaft	1	
2	265-05.130	Distanzbuchse spacer bushing	1	
3	276-05.112	Kupplungsrad 78 Zähne clutch wheel 78 teeth	1	
4	DIN 625 6002	Ringrillenlager roller bearing	1	
5	276-05.105	Ausgleichscheibe 0,1 mm compensating washer 0,1 mm	n. Bed. var.	
—	276-05.106	Ausgleichscheibe 0,3 mm compensating washer 0,3 mm	n. Bed. var.	
—	276-05.107	Ausgleichscheibe 0,5 mm compensating washer 0,5 mm	n. Bed. var.	
6	DIN 471 25 x 1,2	Sicherungsscheibe circlip	1	
7	276-05.108	Ausgleichscheibe 1 mm compensating washer 1 mm	1	
—	276-05.109	Ausgleichscheibe 1,25 mm compensating washer 1,25 mm	n. Bed. var.	
—	276-05.110	Ausgleichscheibe 1,5 mm compensating washer 1,5 mm	n. Bed. var.	
—	265-05.603	Schaltwelle vollst. selector shaft cpl.	1	nur f. 265-100, 265-105, 265-02 only f. 265-100, 265-105, 265-02
8	265-05.101	Schaltwelle unmont. selector shaft unassy	1	
9	265-05.900	Gewindebuchse mit Mitnehmerzahnrad threaded sleeve with dog gear	1	

W 2682 I dtisch/engl 4/1962

zu Tafel 6 Getriebe – Schaltwelle
to Table 6 Transmission – Selector shaft

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
10	265-05.164	Bremsfeder brake spring	1	
11	265-05.181	Federring lock ring	1	
12	265-05.143	Tachorad 6 Zähne speedometer drive gear 6 teeth	1	
—	268-05.143	Tachorad 7 Zähne speedometer drive gear 7 teeth	1	f. Export f. Export
13	265-05.260	Zahnrad I. Gang 35 Zähne pinion 35 teeth 1st speed	1	
14	265-05.263	Zahnrad II. Gang 27 Zähne pinion 27 teeth 2nd speed	1	
15	265-05.268	Abstandbuchse spacer bushing	1	
16	265-05.105	Ziehkeil pull cotter	1	
17	DIN 5401	Kugel 7 ϕ KL III ball 7 ϕ KL III	8	
18	265-05.255	Ausgleichscheibe 0,2 mm compensating washer 0,2 mm	n. Bed. var.	
—	265-05.256	Ausgleichscheibe 0,1 mm compensating washer 0,1 mm	n. Bed. var.	
19	265-05.176	Ausgleichscheibe 0,2 mm compensating washer 0,2 mm	n. Bed. var.	
—	265-05.177	Ausgleichscheibe 0,1 mm compensating washer 0,1 mm	n. Bed. var.	
—	265-05.178	Ausgleichscheibe 0,05 mm compensating washer 0,05 mm	n. Bed. var.	

zu Tafel 6 Getriebe – Schaltwelle
to Table 6 Transmission – Selector shaft

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
20	265-05.276	Kettenritzel 12 Zähne chain pinion 12 teeth	1	
—	267-05.187	Kettenritzel 14 Zähne chain pinion 14 teeth	1	f. Export f. Export
—	265-05.275	Kettenritzel 11 Zähne chain pinion 11 teeth	1	f. Finland f. Finland
21	423-15.460	Sechskantmutter hex. nut	1	
22	261-05.240	Ausgleichscheibe compensating washer	1	

W 2689 I Atech/annl 4/1962

Table 7

Schalthebel - Schaltgabel

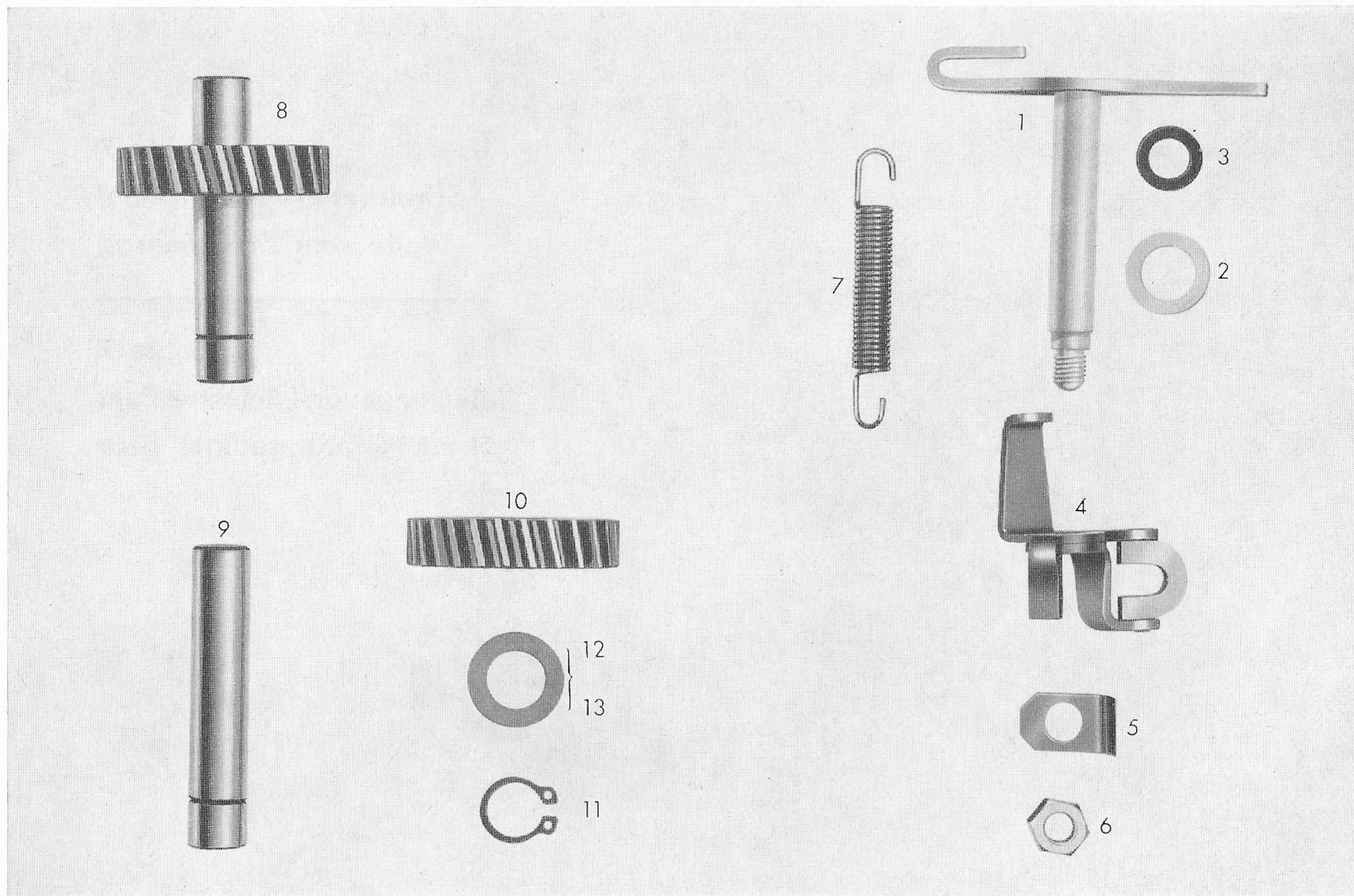
Welle zum Zwischenrad

Table 7

Selector lever - Selector fork

Shaft to Intermediate gear

Tafel 7 Schalthebel – Schaltgabel – Welle zum Zwischenrad
Table 7 Selector lever – Selector fork – Shaft to Intermediate gear



zu Tafel 7 Schalthebel – Schaltgabel – Welle zum Zwischenrad
to Table 7 Selector lever – Selector fork – Shaft to Intermediate gear

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
1	265-05.612	Schalthebel vollst. selector lever cpl.	1	
2	265-05.156	Scheibe 0,5 mm washer 0,5 mm	1	
3	265-05.252	Rundschnurring rubber ring	1	
4	265-05.613	Schaltgabel vollst. selector fork cpl.	1	
5	265-05.184	Sicherungsblech screen sheet	1	
6	DIN 934 M7	Sechskantmutter hex. nut	1	
7	265-05.118	Zugfeder pull spring	1	
8	265-05.625	Welle z. Zwischenrad vollst. shaft to intermediate gear cpl.	1	
9	265-05.270	Welle z. Zwischenrad unmont. shaft to intermediate gear unassy	1	
10	265-05.150	Zwischenrad 26 Zähne intermediate gear 26 teeth	1	nicht f. Kickstartausführung not for kickstarter models
11	DIN 471 12 x 1	Sicherungsring circlip	1	
12	261-05.242	Ausgleichscheibe 0,5 mm compensating washer 0,5 mm	2	
13	261-05.241	Ausgleichsscheibe 0,2 mm compensating washer 0,2 mm	n. Bed. var.	

W 2682 I dtsch/engl 4/1962



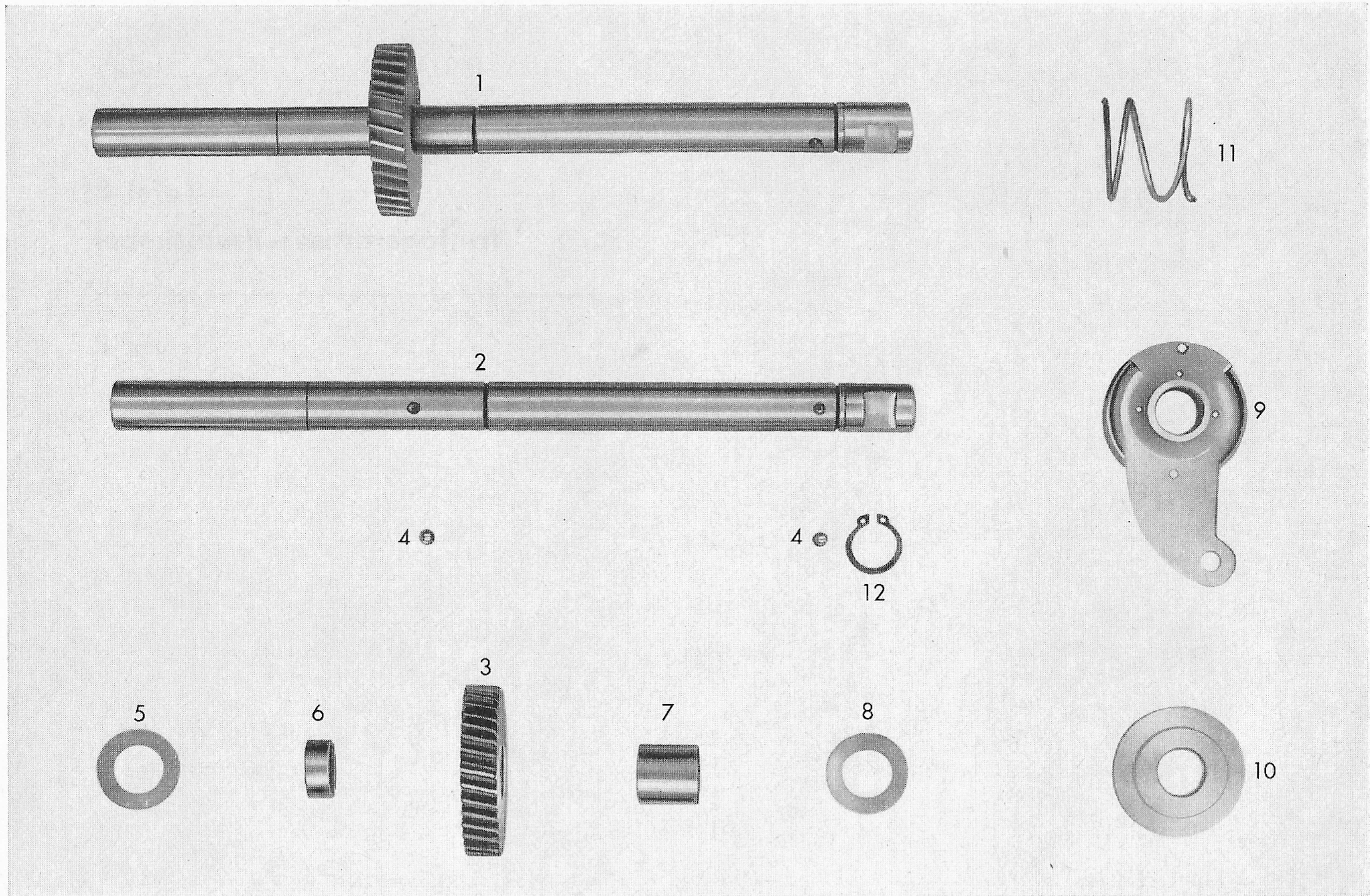
Tafel 8

Tretlagerachse - Bremshebel

Table 8

Pedal axle - Brake operating lever

Tafel 8 Tretlagerachse – Bremshebel
Table 8 Pedal axle – Brake operating lever



zu Tafel 8 Tretlagerachse – Bremshebel
 to Table 8 Pedal axle – Brake operating lever

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
1	265-05.616	Tretlagerachse vollst. mit Zahnrad pedal axle cpl. with pinion	1	
2	265-05.214	Tretlagerachse unmont. pedal axle unassy	1	
3	265-05.218	Starterrad 35 Zähne starter pinion 35 teeth	1	
4	DIN 5401	Kugel $5 \phi \pm 0,005$ ball $5 \phi \pm 0,005$	4	
5	265-05.241	Ausgleichscheibe 1,5 mm compensating washer 1,5 mm	n. Bed. var.	
6	265-05.220	Distanzrohr spacer tube	1	
7	265-05.221	Distanzrohr spacer tube	1	
8	265-05.242	Ausgleichscheibe 0,5 mm compensating washer 0,5 mm	n. Bed. var.	
—	265-05.243	Ausgleichscheibe 0,2 mm compensating washer 0,2 mm	n. Bed. var.	
—	265-05.244	Ausgleichscheibe 0,1 mm compensating washer 0,1 mm	n. Bed. var.	
9	265-05.621	Bremshebel vollst. brake operating lever cpl.	1	
10	265-05.226	Mitnehmer dog	1	
11	265-05.232	Feder spring	1	
12	DIN 471 16 x 1	Sicherungsring circlip	1	

W 2682 I dtisch/engl 4/1962

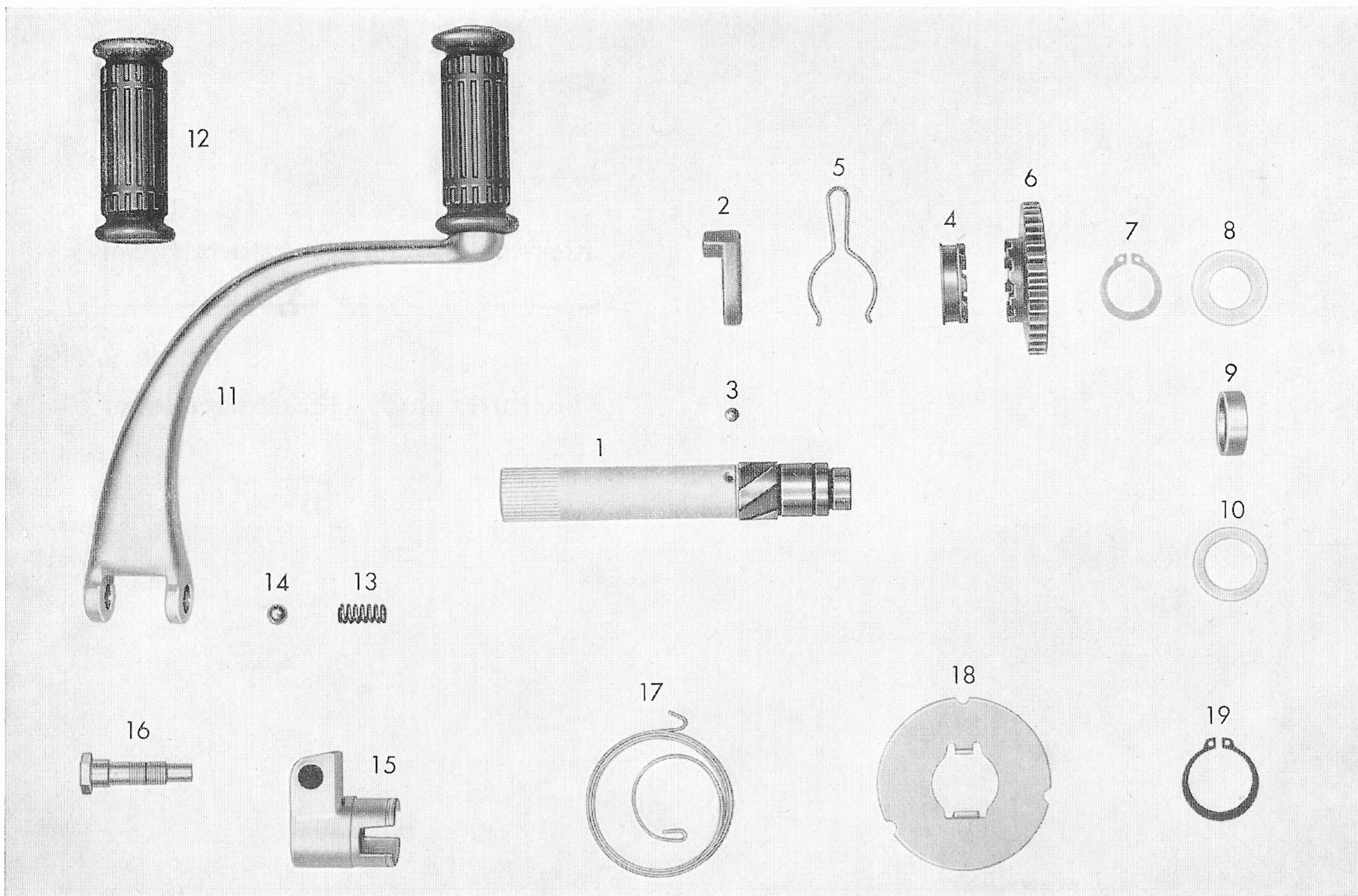
Tafel 9

Kickstarterwelle - Kickstarterhebel

Table 9

Kickstarter shaft - Kickstarter lever

Tafel 9 Kickstarterwelle – Kickstarterhebel
Table 9 Kickstarter shaft – Kickstarter lever



zu Tafel 9 Kickstarterwelle – Kickstarterhebel
to Table 9 Kickstarter shaft – Kickstarter lever

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
1	267-05.307	Kickstarterwelle kickstarter shaft	1	
2	267-05.332	Starteranschlag starter stop	1	
3	DIN 5401	Kugel 5 ϕ \pm 0,005 ball 5 ϕ \pm 0,005	2	
4	267-05.333	Mitnehmer dog	1	
5	267-05.334	Bremsfeder brake spring	1	
6	265-05.219	Starterrad 39 Zähne starter pinion 39 teeth	1	
7	DIN 471 20 x 1,2	Sicherungsring circlip	1	
8	267-05.311	Ausgleichscheibe 1,5 mm compensating washer 1,5 mm	1	
—	267-05.310	Ausgleichscheibe 0,1 mm compensating washer 0,1 mm	n. Bed. var.	
—	267-05.312	Ausgleichscheibe 1 mm compensating washer 1 mm	n. Bed. var.	
—	267-05.313	Ausgleichscheibe 0,5 mm compensating washer 0,5 mm	n. Bed. var.	
—	267-05.315	Ausgleichscheibe 0,2 mm compensating washer 0,2 mm	n. Bed. var.	
9	267-05.314	Distanzrohr spacer tube	1	
10	265-05.241	Ausgleichscheibe 1,5 mm compensating washer 1,5 mm	1	

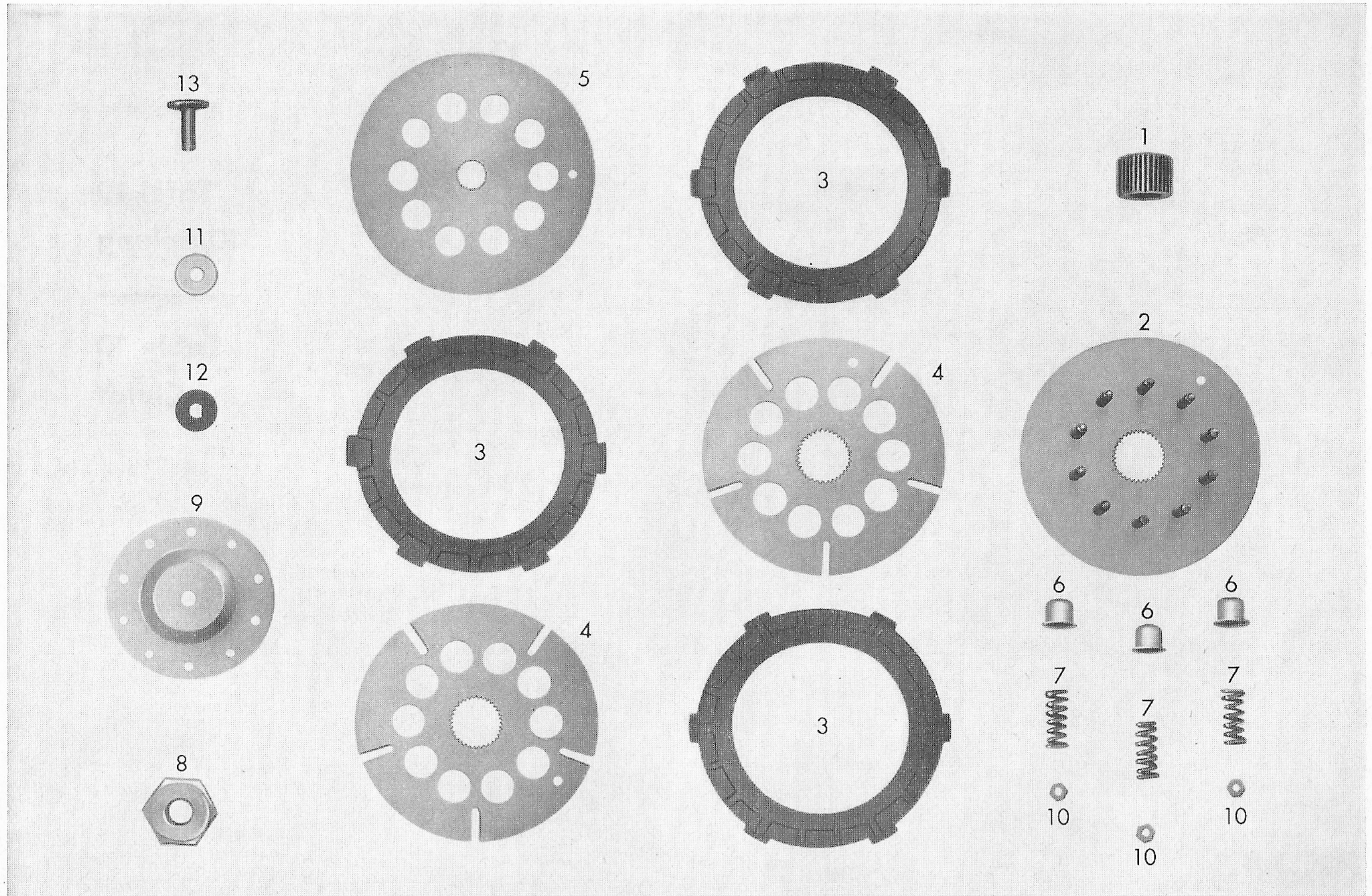
zu Tafel 9 Kickstarterwelle – Kickstarterhebel
to Table 9 Kickstarter shaft – Kickstarter lever

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
11	267-05.766	Kickstarterhebel vollst. mit Muffe kickstarter lever cpl. with sleeve	1	
12	DIN 73 483 A	Muffe sleeve	1	
13	267-05.319	Druckfeder pressure spring	1	
14	DIN 5401 KL 3	Kugel 8 ϕ ball 8 ϕ	1	
15	267-05.636	Klemm-Muffe vollst. fixing sleeve cpl.	1	
—	DIN 1472 3 x 6	Paßkerbstift f. Klemm-Muffe fixing pin f. fixing sleeve	1	
16	267-05.326	Klemmschraube fixing bolt	1	
17	267-05.328	Starterfeder starter spring	1	
18	267-05.331	Abdeckblech screen sheet	1	
19	DIN 471 25 x 1.2	Sicherungsring circlip	1	

Tafel 10
Kupplung

Table 10
Clutch

Tafel 10 Kupplung
Table 10 Clutch



zu Tafel 10 Kupplung
to Table 10 Clutch

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
1	265-06.201	Ritzel f. Kupplung clutch pinion	1	
2	265-06.605	Haltescheibe vollst. supporting disc cpl.	1	
3	265-06.135	Lamelle clutch lining	3	
4	265-06.130	Kupplungsscheibe clutch disc	2	
5	265-06.126	Deckscheibe cover disc	1	
6	261-06.155	Federhülse spring cup	10	
7	261-06.166	Kupplungsfeder clutch spring	10	
8	265-06.204	Sechskantmutter hex. nut	1	
9	265-06.208	Druckscheibe pressure disc	1	
10	DIN 934 M 4	Sechskantmutter hex. nut	10	
11	225-06.219	Beilagscheibe 0,4 mm washer 0,4 mm	n. Bed. var.	

W 2682 | dtisch/engl | 4/1962

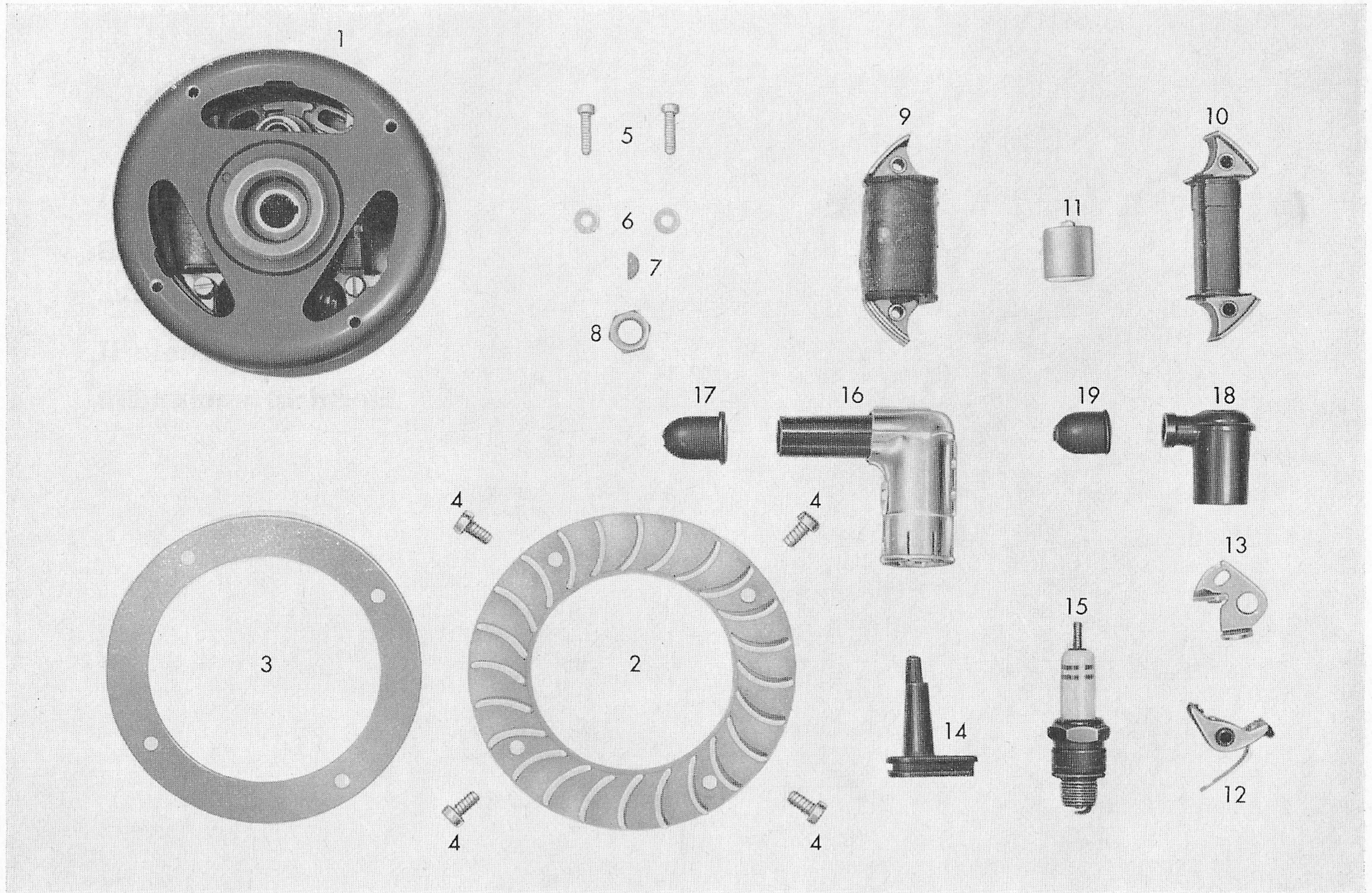
zu Tafel 10 Kupplung
to Table 10 Clutch

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
—	265-06.220	Beilagscheibe 0,2 mm washer 0,2 mm	n. Bed. var.	
—	265-06.221	Beilagscheibe 0,8 mm washer 0,8 mm	n. Bed. var.	
12	265-06.217	Lagerdruckscheibe bearing pressure plate	1	
13	265-06.214	Druckstift thrust pin	1	

Tafel 11
Elektrische Ausrüstung

Table 11
Electrical equipment

Tafel 11 Elektrische Ausrüstung
Table 11 Electrical equipment



zu Tafel 11 Elektrische Ausrüstung
to Table 11 Electrical equipment

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
1	265-07.706	Zündmagnet vollst. 18 W ignition magneto cpl. 18 W	1	LM/URB 1/116/18 L (2/1)
5	DIN 84 AM 4 x 15	Zylinderschraube cyl. bolt	1	} z. Bef. d. Zündmagneten f. fix. magneto
6	DIN 125 4,3	Scheibe washer	1	
7	DIN 6888 3 x 3,7	Scheibenfeder fixing key	1	
8	DIN 934 M 10 x 1	Mutter nut	1	z. Bef. d. Polrades f. fix. flywheel
9	266-07.901	Zündspule ignition coil	1	MZAN 3 Z 18 Z
10	266-07.902	Lichtspule light coil	1	LMAN 1 Z 73 Z
11	266-07.903	Kondensator condenser	1	LMKO 1 Z 1 Z
12	266-07.904	Unterbrecherhebel interruptor lever	1	LMUH 1 Z 1 Z
13	266-07.905	Kontaktwinkel contact angle	1	LMKT 2 Z 4 Z
14	265-07.100	Kabeltülle cable sleeve	1	
15	266-07.900	Zündkerze Bosch W 225 T 1 Beru 225/14 u. 2 Spark plug Bosch W 225 T 1 Beru 225/14 u. 2	1	

W 2682 I dtsh/engl 4/1962

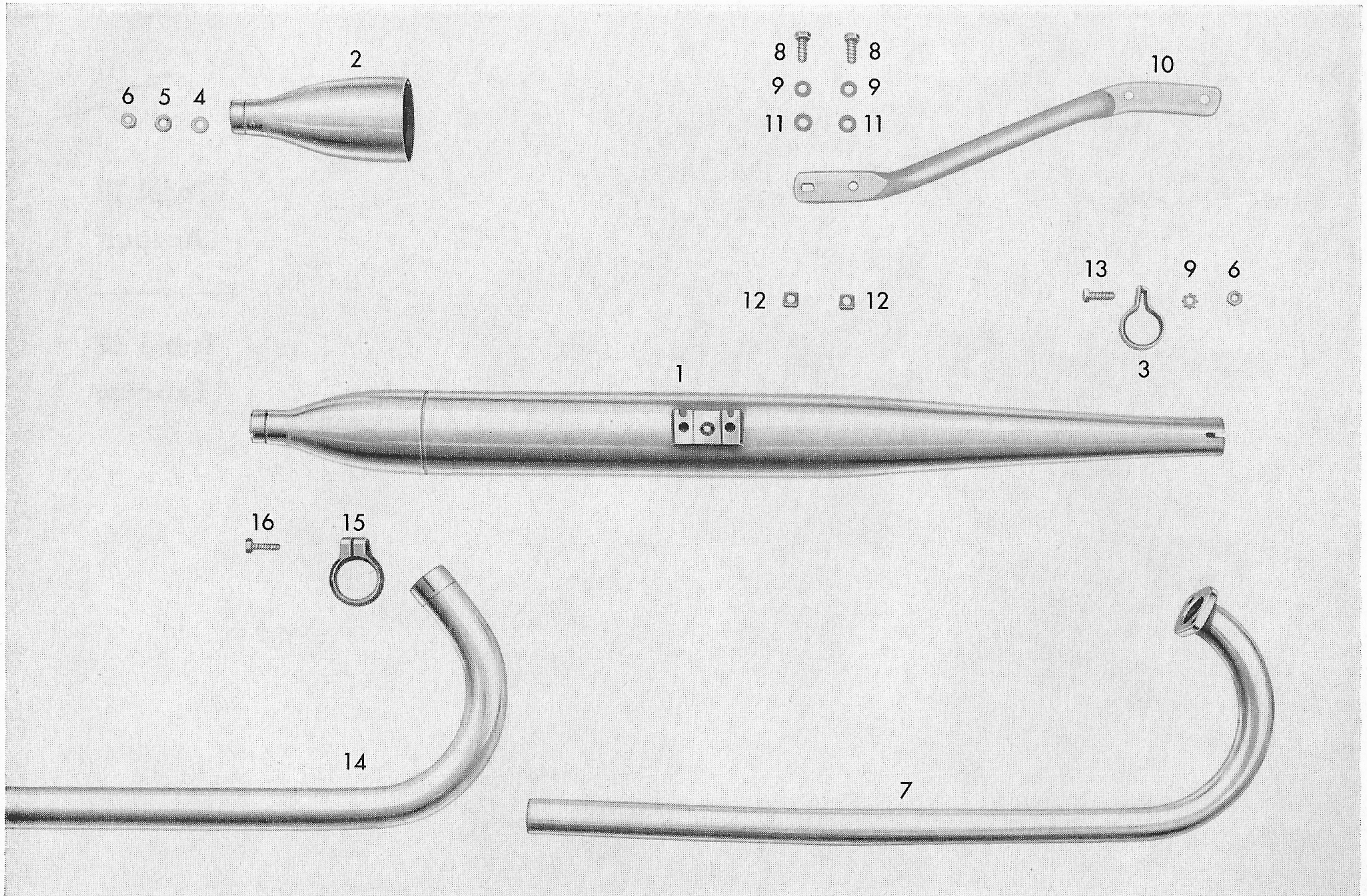
zu Tafel 11 Elektrische Ausrüstung
to Table 11 Electrical equipment

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
16	265-07.901	Entstörstecker vollst. EM/WFR1/3 interference socket cpl. EM/WFR1/3	1	n. für Innland f. Germany only
17	265-07.111	Gummitülle rubber sleeve	1	n. für Innland f. Germany only
18	265-07.902	Kerzenstecker vollst. KEA 7 J8Z spark plug socket cpl. KEA 7 J8Z	1	n. für Export f. Export only
19	258-07.111	Gummitülle rubber sleeve	1	n. für Export f. Export only

Tafel 12
Auspuff

Table 12
Exhaust

Tafel 12 Auspuff
Table 12 Exhaust



zu Tafel 12 Auspuff
to Table 12 Exhaust

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
1	429-22.700	Auspuffschalldämpfer exhaust silencer	1	
2	429-22.601	Auspuffkappe vollst. exhaust end-piece cpl.	1	
3	423-22.106	Rohrschelle pipe clamp	1	
4	DIN 125 6,4	Scheibe washer	1	z. Bef. d. Auspuffkappe f. fix. end-piece
5	DIN 6797 A 6,4	Zahnscheibe toothed washer	1	z. Bef. d. Auspuffkappe f. fix. end-piece
6	DIN 934 M 6	Sechskantmutter hex. nut	2	1 x z. Auspuffkappe 1 x z. Rohrschelle 1 f. end-piece 1 f. pipe clamp
7	429-22.604	Auspuffrohr vollst. exhaust pipe cpl.	1	
8	DIN 933 M 6 x 15	Sechskantschraube hex. bolt	4	z. Bef. d. Halterohres a. Auspufftopf f. fix. support
9	DIN 127 B 6	Federring lock ring	5	1 x z. Bef. d. Rohrschelle 4 x z. Bef. d. Halterohres 1 x f. fix. pipe clamp 4 x f. fix. support
10	510-22.111	Halterrohr support	1	
11	DIN 433 6,4	Scheibe washer	2	z. Bef. d. Halterohres a. Auspufftopf f. fix. support to silencer

W 2682 | dtisch/engl | 4/1962

zu Tafel 12 Auspuff
to Table 12 Exhaust

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
12	DIN 557 M 6	Vierkantmutter square head nut	2	z. Bef. d. Halterohres a. Auspufftopf f. fix. support to silencer
13	DIN 933 M 6 x 18	Sechskantmutter hex. bolt	1	z. Bef. d. Rohrschelle f. fix. support
—	423-22.700	Auspuffschalldämpfer exhaust silencer	1	f. Finnland f. Finland
—	423-22.608	Auspuffkappe exhaust end-piece	1	f. Finnland f. Finland
—	428-22.600	Auspuffrohr vollst. exhaust pipe cpl.	1	f. Finnland f. Finland
—	423-22.610	Auspuffhalter vollst. exhaust carrier cpl.	1	f. Finnland f. Finland

Fahrgestell Typ 428
Frame Type 428

INHALTSVERZEICHNIS

Tafel 1	Rahmen-Mittelteil
Tafel 2	Motoraufhängung
Tafel 3	Vorderradgabel – Lenkungslager – Scheinwerfergehäuse
Tafel 4	Hinterradgabel – Federbein
Tafel 5	Vorderes Laufrad – Vorderradnabe
Tafel 6	Hinteres Laufrad – Hinterradnabe
Tafel 7	Lichtanlage – Tachometer – Rücklicht (dauerabgeblendet)
Tafel 7/1	Lichtanlage – Tachometer – Rücklicht (Bilux)
Tafel 8	Schalt-Betätigungshebel-Züge (Handschtaltung)
Tafel 9	Schutzbleche
Tafel 10	Kraftstoffbehälter – Werkzeuge
Tafel 11	Gepäckträger – Sattel – Radständer
Tafel 12	Sitzkissen – Einzelsitzbank
Tafel 13	Beinschild

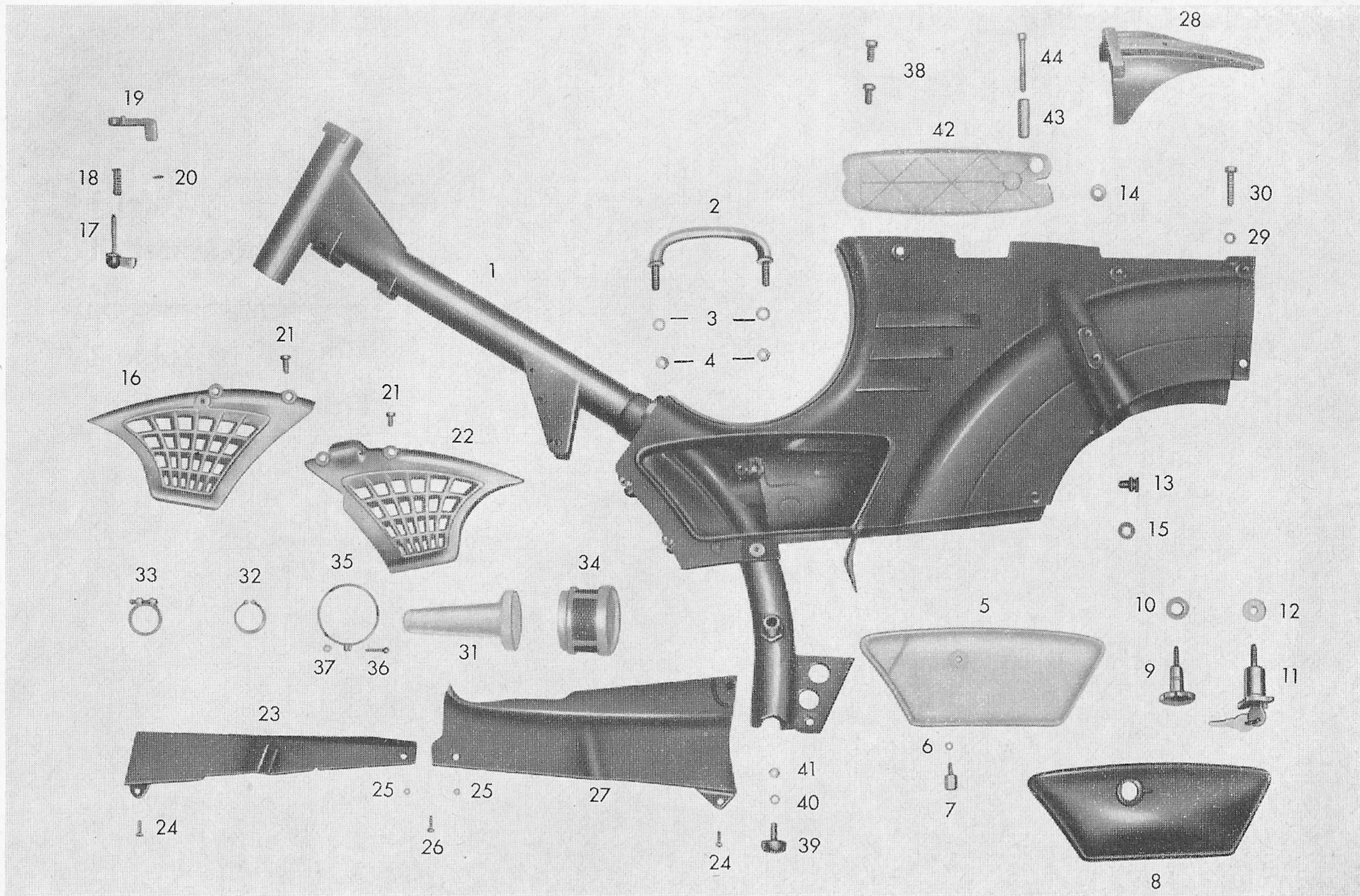
TABLE OF CONTENTS

Table 1	Frame middle part
Table 2	Engine suspension
Table 3	Front fork – Handlebar bearing – Headlamp casing
Table 4	Rear fork – Dampers
Table 5	Front wheel – Front wheel hub
Table 6	Rear wheel – Rear wheel hub
Table 7	Lighting equipment – Speedometer – Taillight (permanent dimmed)
Table 7/1	Lighting equipment – Speedometer – Taillight (Bilux)
Table 8	Operating levers – Operating cables (hand shift)
Table 9	Mudguards
Table 10	Fuel tank – Tools
Table 11	Luggage carrier – Saddle Center stand
Table 12	Cushion seat – Single seat
Table 13	Legshield

Tafel 1
Rahmen-Mittelteil

Table 1
Frame middle part

Tafel 1 Rahmen-Mittelteil
 Table 1 Frame middle part



zu Tafel 1 Rahmen-Mittelteil
to Table 1 Frame middle part

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
1	432-10.600	Rahmen-Mittelteil vollst. frame middle part cpl.	1	Farbe angeben indicate colour
2	432-10.625	Traggriff vollst. handle cpl.	1	
3	DIN 6798 A 8,4	Fächerscheibe toothed washer	2	
4	DIN 934 M 8	Sechskantmutter hex. nut	2	
5	432-10.111	Verschlussboden cover plate	1	
6	DIN 137 B 6	Federscheibe lock disc	1	
7	432-10.113	Verschlusschraube lock bolt	1	
8	432-10.145	Werkzeugbehälterdeckel tool box cover	1	Farbe angeben indicate colour
9	432-10.635	Rändelschraube vollst. knurled nut cpl.	1	
10	432-10.252	Bundbüchse collar sleeve	1	
11	432-10.615	Werkzeugkastenschloß vollst. lock f. tool box	1	auf bes. Wunsch if required
12	432-10.254	Sicherungsring circlip	1	
13	432-10.212	Gummitülle rubber sleeve	1	

zu Tafel 1 Rahmen-Mittelteil
to Table 1 Frame middle part

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
14	432-10.210	Gummitülle rubber sleeve	1	
15	432-10.211	Gummitülle rubber sleeve	1	
16	432-10.140	Vergaserverkleidung links carburettor casing left	1	
17	428-10.631	Hebel vollst. lever cpl.	1	
18	428-10.206	Drehfeder torsion spring	1	
19	432-10.230	Druckhebel pressure lever	1	
20	DIN 1481 2 x 12	Spannstift tension pin	1	
21	DIN 85 AM 6 x 15	Linsenschraube raised head bolt	4	z. Bef. Vergaserverkleidung f. fix. carb. casing
22	432-10.130	Vergaserverkleidung rechts carburettor casing right	1	
23	432-10.205	Rahmenverkleidung links frame casing left	1	Farbe angeben indicate colour
24	DIN 85 AM 5x 15	Linsenschraube raised head bolt	2	z. Bef. d. Rahmenverkleidung f. fix. frame casing
25	DIN 137 A 5	Federscheibe lock washer	2	z. Bef. d. Rahmenverkleidung f. fix. frame casing
26	DIN 84 AM 5x 14	Zylinderschraube cyl. bolt	2	z. Bef. d. Rahmenverkleidung f. fix. frame casing
27	432-10.200	Rahmenverkleidung rechts frame casing right	1	Farbe angeben indicate colour

zu Tafel 1 Rahmen-Mittelteil
to Table 1 Frame middle part

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
28	432-10.215	Rahmen-Endstück frame end-piece	1	Farbe angeben indicate colour
29	DIN 125 7,4	Scheibe washer	2	
30	DIN 933 M 7 x 40	Sechskantschraube hex. bolt	2	z. Bef. d. Rahmen-Endstückes f. fix. frame-end-piece
31	428-10.125	Filterkammer filter housing	1	z. Bef. d. Rahmen-Endstückes f. fix. frame-end-piece
32	DIN 471 29 x 1,5	Sicherungsring circlip	1	
33	428-10.718	Schlauchbinder mit Klemmschraube hose connector with fixing bolt	1	
34	435-10.610	Luftfilter vollst. air filter cpl.	1	
35	265-04.605	Spannbügel vollst. tension bracket	1	
36	DIN 84 AM 4 x 20	Zylinderschraube cyl. bolt	1	f. Spannbügel
37	DIN 562 M 4	Vierkantmutter square head nut	1	f. tension bracket
38	DIN 84 AM 8 x 15	Zylinderschraube cyl. bolt	2	n. f. Sattelausführung f. saddle only
39	423-21.205	Anschlagpuffer stop buffer	1	
40	DIN 127 B 6	Federring lock ring	1	} z. Bef. d. Anschlagpuffers f. fix. stop buffer
41	DIN 934 M 6	Sechskantmutter hex. nut	1	

zu Tafel 1 Rahmen-Mittelteil
to Table 1 Frame middle part

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
42	432-10.225	Abschlußdeckel cover cap	1	
43	432-10.227	Distanzrohr spacer tube	1	
—	DIN 125 6,4	Scheibe washer	1	
44	DIN 84 BM 6 x 55	Zylinderschraube cyl. bolt	1	

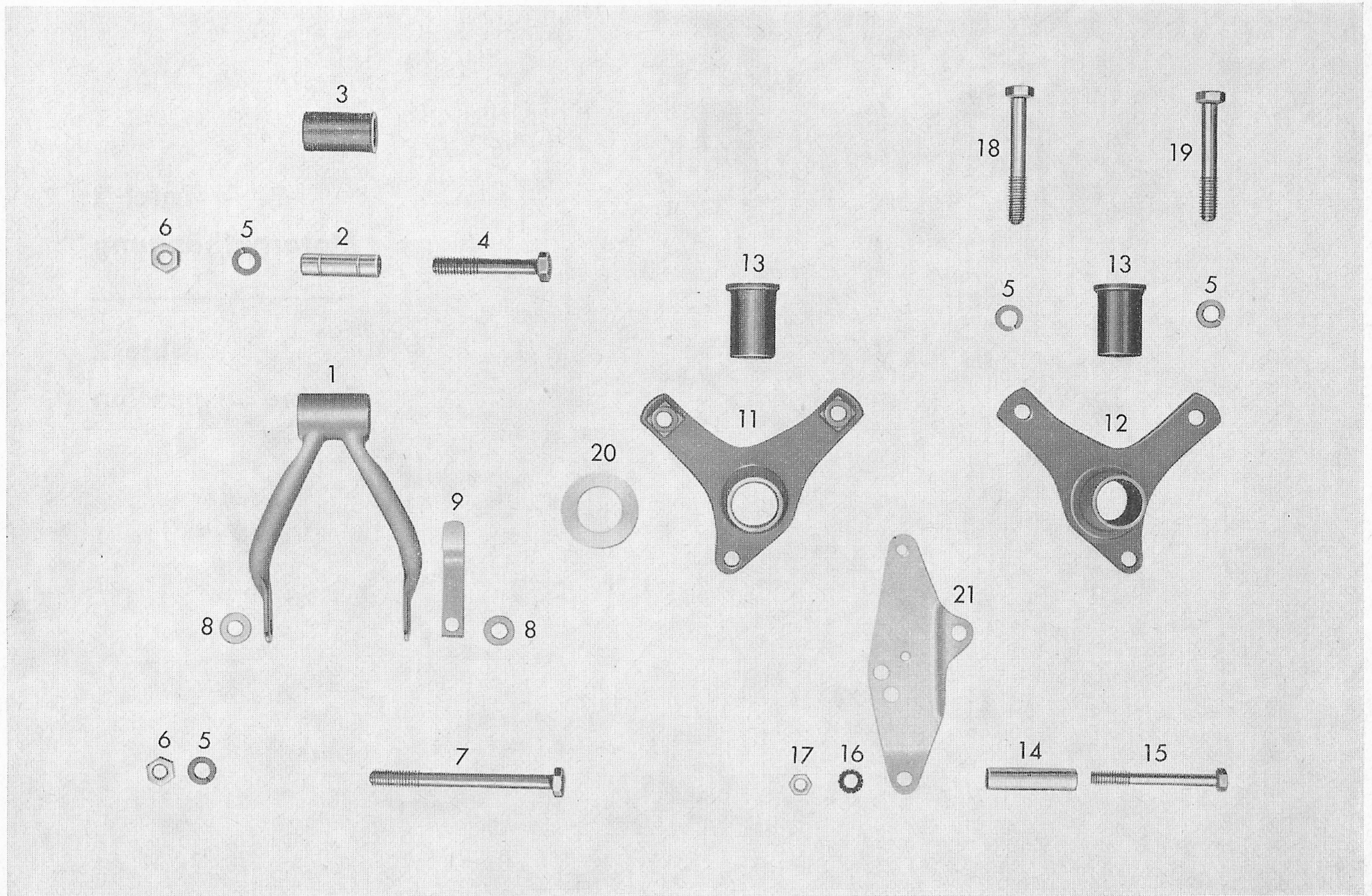
Tafel 2

Motoraufhängung

Table 2

Engine suspension

Tafel 2 Motoraufhängung
Table 2 Engine suspension



zu Tafel 2 Motoraufhängung
to Table 2 Engine suspension

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
1	432-18.621	Motoraufhängung vorn kpl. front engine suspension cpl.	1	
2	428-18.108	Distanzrohr spacer tube	1	
3	428-18.112	Gummimuffe rubber sleeve	1	
4	DIN 931 M 8 x 55	Sechskantschraube hex. bolt	1	
5	DIN 127 B 8	Federring lock ring	4	z. Bef. d. Motoraufhängung f. fix. engine suspension
6	DIN 934 M 8	Sechskantmutter hex. nut	2	z. Bef. Motoraufhängung vorn f. fix. engine front suspension
7	DIN 931 M 8 x 95	Sechskantschraube hex. bolt	1	
8	405-18.109	Scheibe washer	2	
9	428-18.115	Kabelhalter cable support	1	
10	428-18.116	Bougierrohr loom	1	
11	428-18.635	Motorträger links kpl. engine carrier cpl. left	1	
12	428-18.630	Motorträger rechts kpl. engine carrier cpl. right	1	
13	428-18.200	Gummimuffe rubber sleeve	2	
14	423-18.235	Distanzrohr spacer tube	1	

W 2682 | dttsch/engl | 4/1962

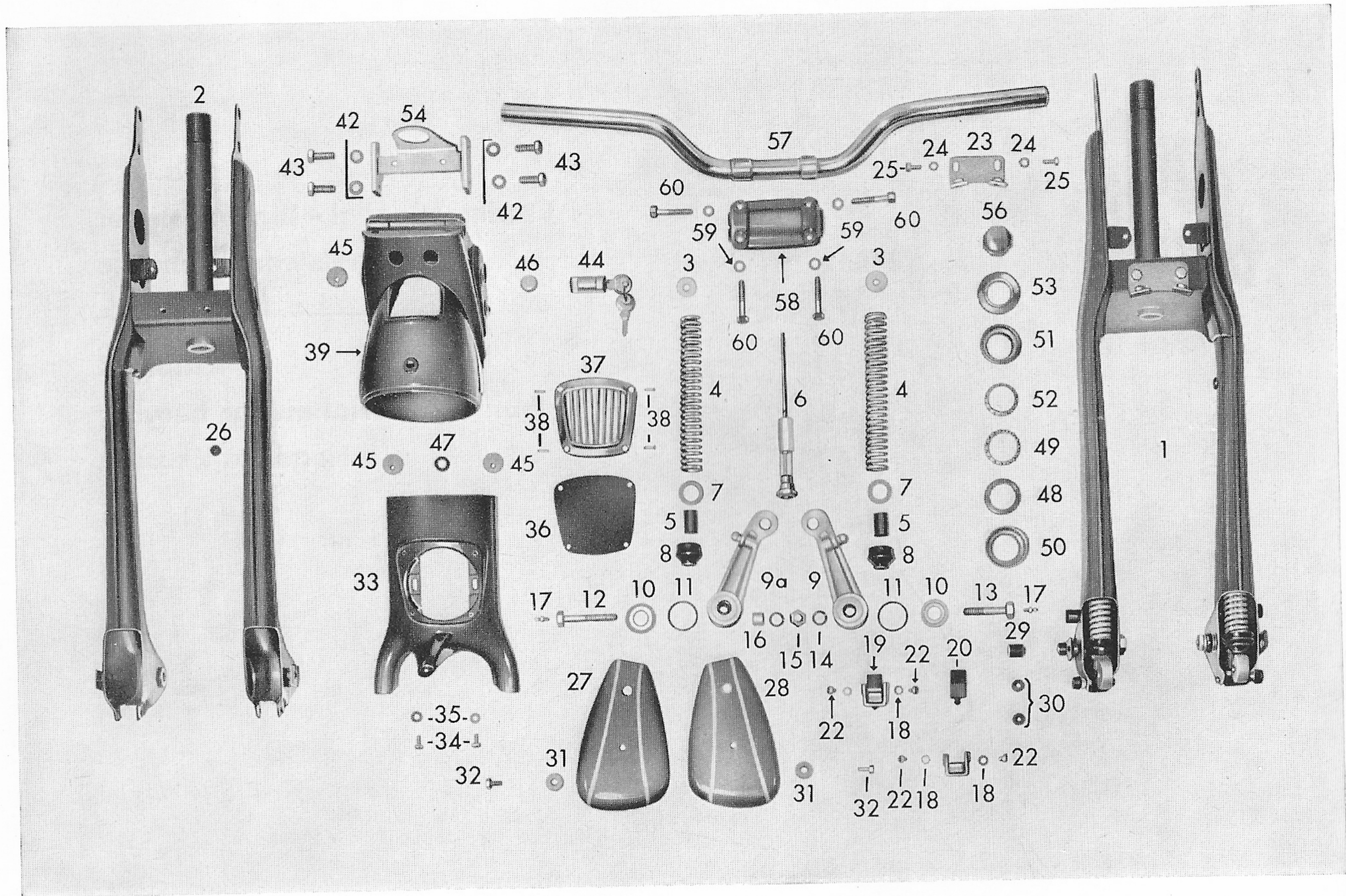
zu Tafel 2 Motoraufhängung
to Table 2 Engine suspension

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
15	DIN 931 M 7 x 65	Sechskantschraube hex. bolt	1	
16	DIN 6798 A 7,4	Fächerscheibe toothed washer	1	
17	DIN 934 M 7	Sechskantmutter hex. nut	1	
18	DIN 931 M 8 x 65	Sechskantschraube hex. bolt	1	
19	DIN 931 M 8 x 60	Sechskantschraube hex. bolt	1	
20	428-18.225	Gleitring slide ring	1	auf Motorträger links of engine carrier left
21	429-22.610	Auspuffhalter kpl. exhaust carrier cpl.	1	
—	437-18.600	Auspuff- und Bremshebelhalterung carrier f. exhaust pipe and brake lever	1	n. f. Schweden f. Sweden

Tafel 3
Vorderradgabel - Lenkungslager
Scheinwerfergehäuse

Table 3
Front fork - Handlebar bearing
Headlamp casing

Tafel 3 Vorderradgabel – Lenkungslager – Scheinwerfergehäuse
 Table 3 Front fork – Handlebar bearing – Headlamp casing



zu Tafel 3 Vorderradgabel – Lenkungslager – Scheinwerfergehäuse
 to Table 3 Front fork – Handlebar bearing – Headlamp casing

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
1	432-12.700	Vorderradgabel kpl. front fork cpl.	1	einbaufertig, Farbe angeben indicate colour
2	432-12.900	Vorderradgabel unmont. front fork unassy	1	Farbe angeben indicate colour
3	432-12.347	Gleitstück slider	2	
4	432-12.339	Druckfeder pressure spring	2	
5	432-12.344	Gummipuffer rubber buffer	2	
6	432-12.625	Federlager kpl. spring rest cpl.	2	
7	265-05.242	Scheibe washer	2	
8	432-12.352	Manschette sleeve	2	
9	432-12.711	Schwinghebel vollst. rechts swinging lever cpl. right	1	
9a	432-12.710	Schwinghebel vollst. links swinging lever cpl. left	1	
10	432-12.362	Teller plate	4	



zu Tafel 3 Vorderradgabel – Lenkungslager – Scheinwerfergehäuse
to Table 3 Front fork – Handlebar bearing – Headlamp casing

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
11	405-12.363	O-Ring Di 28 x 2,5 ϕ O-ring Di 28 x 2.5 ϕ	4	} f. Schwinghebelbefestigung } f. fix. swinging levers
12	432-12.110	Sechskantschraube rechts hex. bolt right	1	
13	432-12.109	Sechskantschraube links hex. bolt left	1	
14	DIN 127 B 10	Federring lock ring	2	
15	DIN 936 M 10 x 1	Sechskantmutter hex. nut	2	
16	405-12.336	Distanzrohr spacer tube	1	
17	1080 k 6	Schmiernippel grease nipple	2	
18	DIN 6797 A 6,4	Zahnscheibe toothed washer	4	
19	432-12.632	Gummipuffer vollst. rubber buffer cpl.	2	
20	432-12.359	Gummipuffer rubber buffer	2	
21	432-12.714	Pufferträger vollst. buffer carrier cpl.	2	
22	DIN 933 M 6 x 8	Sechskantschraube hex. bolt	4	
23	432-12.620	Befestigungswinkel vollst. fixing angle cpl.	1	
24	DIN 125 6,4	Scheibe washer	4	

W 2682 I dtsh/engl 4/1962

zu Tafel 3 Vorderradgabel – Lenkungslager – Scheinwerfergehäuse
to Table 3 Front fork – Handlebar bearing – Headlamp casing

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
25	DIN 933 M 6 x 12	Sechskantschraube hex. bolt	2	
26	423-12.322	Gummipilz rubber support	1	
27	433-12.301	Zierkappe links fancy cap left	1	Farbe angeben indicate colour
28	428-12.140	Zierkappe rechts fancy cap right	1	Farbe angeben indicate colour
29	432-12.141	Gummipuffer rubber buffer	2	
30	432-12.140	Distanzring spacer ring	2	
31	432-12.134	Fiberscheibe fiber disc	2	
32	DIN 933 M 6 x 12	Sechskantschraube hex. bolt	2	z. Bef. d. Zierkappen f. fix. fancy caps
33	432-12.115	Verkleidung der Vorderradgabel front fork casing	1	Farbe angeben indicate colour
34	DIN 933 M 5 x 12	Sechskantschraube hex. bolt	2	} z. Bef. d. Vorderradgabelverkl. f. fix. front fork casing
35	428-19.120	Scheibe washer	2	
36	423-12.117	Blende disc	1	
37	423-12.120	Deckel cover	1	
38	DIN 91 AM 4 x 12	Linsensenkschraube countersunk bolt	4	

zu Tafel 3 Vorderradgabel – Lenkungslager – Scheinwerfergehäuse
 to Table 3 Front fork – Handlebar bearing – Headlamp casing

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
39	432-12.706	Scheinwerfergehäuse kpl. headlamp casing cpl.	1	Farbe angeben indicate colour
40	432-12.107	Abdeckkappe cover cap	1	Farbe angeben indicate colour
41	DIN 84 AM 5 x 14	Zylinderschraube cyl. bolt	1	z. Bef. d. Abdeckkappe f. fix. cover cap
42	DIN 127 B 8	Federring lock ring	4	z. Bef. d. Scheinwerfergeh. f. fix. headlamp casing
43	DIN 933 M 8 x 22	Sechskantschraube hex. bolt	4	z. Bef. d. Scheinwerfergeh. f. fix. headlamp casing
44	423-13.635	Lenkerschloß handlebar lock	1	
—	428-13.610	Lenkerschloß handlebar lock	1	f. Schweden f. Sweden
45	432-12.120	Gummitülle rubber sleeve	3	1x im Scheinwerfergeh. rechts 2x im Scheinwerfergeh. vorn 1x on headlamp casing right 2x on headlamp casing front
46	432-10.211	Gummitülle rubber sleeve	1	im Scheinwerfergeh. links on headlamp casing left
47	423-16.301	Gummitülle rubber sleeve	1	im Scheinwerfergeh. innen on headlamp casing inside
—	423-13.701	Lenkungsagersatz set of bearing f. handlebar	1	
48	423-13.105	Lauftring ball race	1	
49	423-13.157	Käfigring vollst. cage ring cpl.	1	

zu Tafel 3 Vorderradgabel – Lenkungslager – Scheinwerfergehäuse
to Table 3 Front fork – Handlebar bearing – Headlamp casing

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
50	423-13.160	Lagerschale unten bearing cup lower part	1	
51	400-13.100	Lagerschale oben bearing cup upper part	1	
52	M 1421 z 57	Käfigring vollst. cage ring cpl.	1	Innen ϕ 27,5 interior ϕ 27,5
53	423-13.120	Stellring adjustment ring	1	
54	432-13.601	Oberes Gabeljoch vollst. upper fork bar cpl.	1	
55	DIN 933 M 8 x 12	Sechskantschraube hex. bolt	2	
56	432-13.101	Hutmutter collar nut	1	
57	423-13.600	Lenker handlebar	1	
58	432-13.400	Lenkerschelle handlebar clip	1	Farbe angeben indicate colour
59	432-13.103	Scheibe washer	4	z. Bef. d. Lenkerschelle u. Lenker f. fix. handlebar clip and handlebar
60	DIN 933 M 7 x 40	Sechskantschraube crp. hex. bolt crp.	4	
—	432-12.142	Distanzring spacer ring	2	

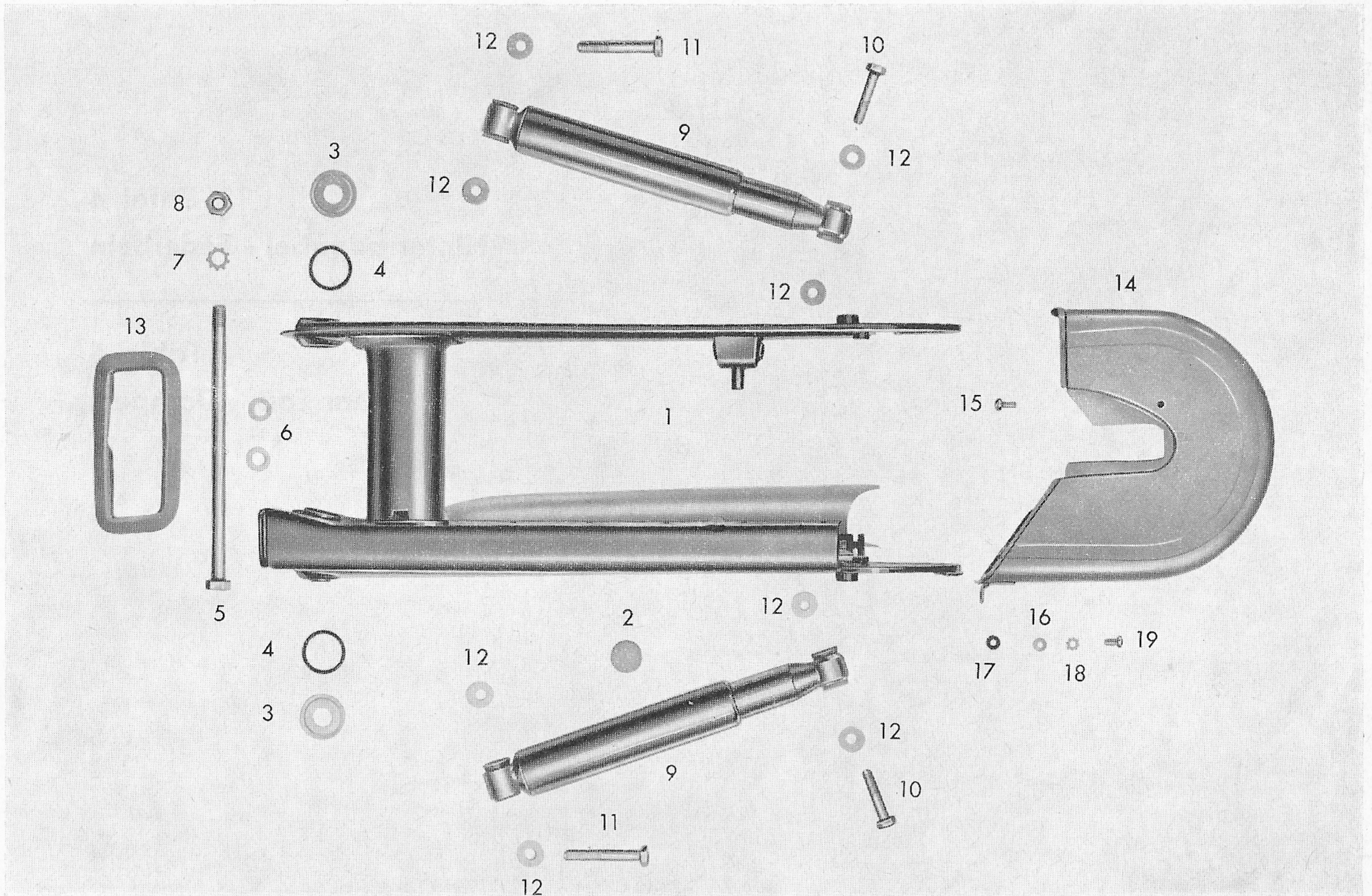
Tafel 4

Hinterradgabel - Federbein

Table 4

Rear fork - Dampers

Tafel 4 Hinterradgabel – Federbein
Table 4 Rear fork – Dampers



zu Tafel 4 Hinterradgabel – Federbein
to Table 4 Rear fork – Dampers

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
1	428-14.701	Hinterradgabel kpl. rear fork cpl.	1	Farbe angeben indicate colour
—	428-14.130	Nietleiste rivet strip	1	
—	428-14.125	Spritzschutz mud protector	1	
—	428-14.132	Leiste strip	1	
—	DIN 7974 BZ3,5x4,7	Halbrundblechschraube bolt half round head	5	
—	DIN 7331 B 3x7x6	Hohlriet rivet	6	
2	432-14.117	Verschlußgummi rubber plug	1	
3	405-12.362	Teller plate	4	
4	405-12.363	O-Ring Di 28 x 2.5 ϕ O-ring Di 28 x 2.5 ϕ	4	
5	423-14.118	Sechskantschraube hex. bolt	1	z. Bef. d. Hinterradgabel f. fix. rear fork
6	DIN 433 10,5	Scheibe washer	2	
7	DIN 6797 A 10,5	Zahnscheibe toothed washer	1	
8	DIN 934 M 10 x 1	Sechskantmutter hex. nut	1	
9	428-14.625	Federbein vollst. damper cpl.	2	

to Table 4 Rear fork – Dampers
zu Tafel 4 Hinterradgabel – Federbein

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
10	DIN 931 M 8x42/22	Sechskantschraube hex. bolt	2	Federbeinbefestigung unten f. fix. dampers
11	DIN 931 M 8 x 55	Sechskantschraube hex. bolt	2	Federbeinbefestigung oben f. fix. dampers
—	432-14.110	Distanzplatte spacer disc	2	
—	DIN 931 M 8 x 30	Sechskantschraube hex. bolt	2	
12	422-14.183	Scheibe washer	8	
—	DIN 127 B 8	Federring lock ring	6	
13	510-14.220	Manschette sleeve	1	
14	423-14.661	Kastenhaube case cover	1	Farbe angeben indicate colour
15	DIN 85 AM 5 x 12	Linsenschraube raised head bolt	1	
16	DIN 125 5,3	Scheibe washer	1	
17	423-14.305	Scheibe washer	1	
—	428-19.120	Scheibe washer	1	z. Bef. der Kastenhaube f. fix. case cover
18	DIN 6797 A 5,3	Zahnscheibe toothed washer	1	
19	DIN 85 AM 5 x 10	Linsenschraube raised head bolt	1	

zu Tafel 4 Hinterradgabel – Federbein
to Table 4 Rear fork – Dampers

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
—	433-14.168	Schutzkappe protecting cap Nur für Kickstarterausführung For kickstarter models only	1	f. Sechskantschraube 423-14.118 f. hex. bolt 423-14.118
—	437-14.105	Lagerbolzen bearing bolt	1	für Schweden for Sweden
—	433-14.109	Abstandsrohr links spacer tube left	1	
—	433-14.131	Fußrasterarm links arm f. foot rest left	1	
—	433-14.130	Fußrasterarm rechts arm f. foot rest right	1	
—	433-14.120	Muffe sleeve	2	
—	DIN 127 B 10	Federring lock ring	2	
—	DIN 936 M 10	Sechskantmutter hex. nut	2	
—	425-14.670	Fußraste vollst. foot rest cpl.	2	

SCHEIDT & BUCHSBAUM

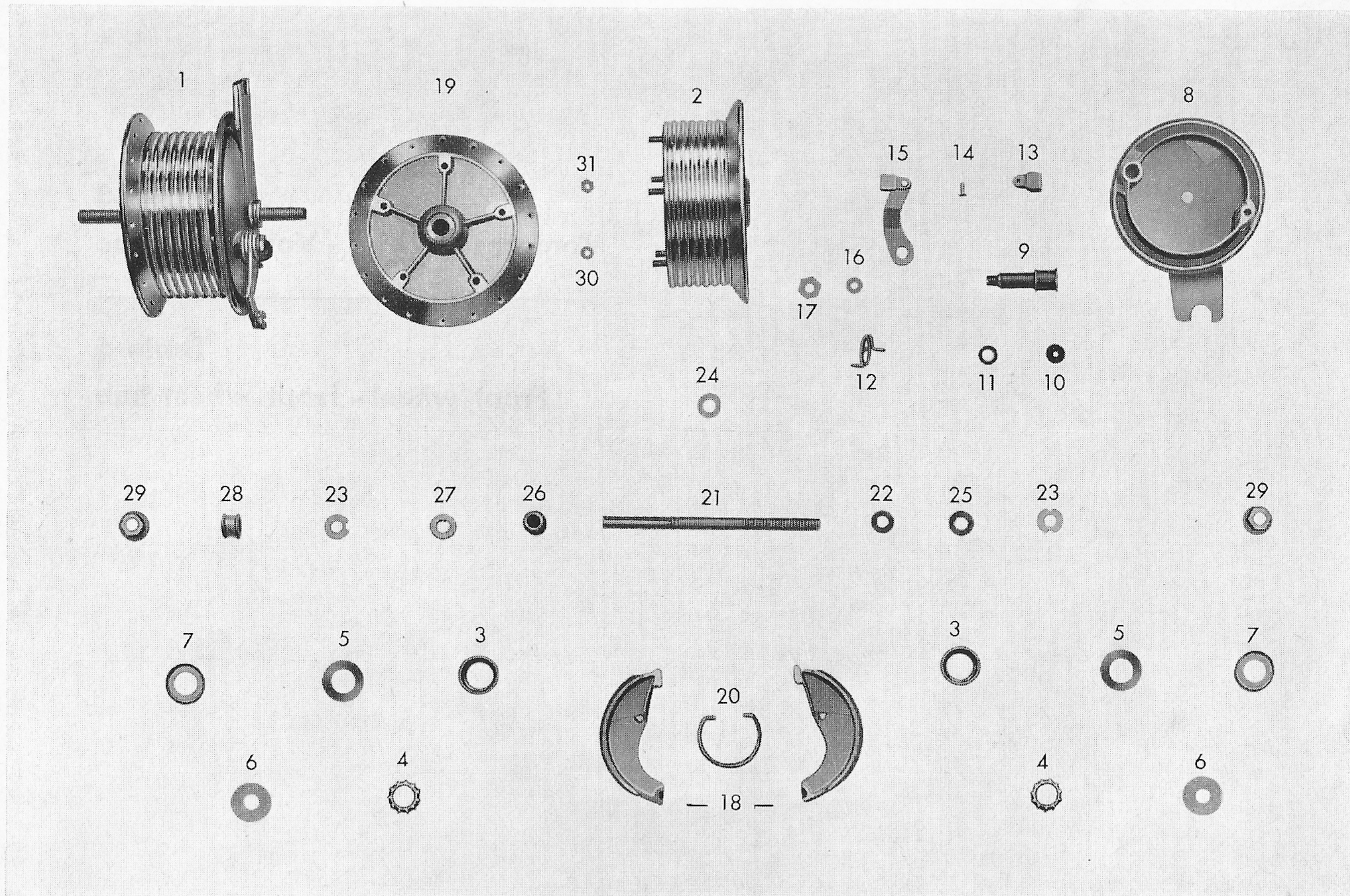
Tafel 5

Vorderes Laufrad - Vorderradnabe

Table 5

Front wheel - Front wheel hub

Tafel 5 Vorderes Laufrad – Vorderradnabe
Table 5 Front wheel – Front wheel hub



zu Tafel 5 Vorderes Laufrad – Vorderradnabe
to Table 5 Front wheel – Front wheel hub

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
—	423-15.712	Vorderes Laufrad ohne Bereifung front wheel w/o tire & tube	1	
—	423-15.115	Tiefbettfelge 23" rim 23"	1	
—	423-15.227	Speiche mit Nippel spoke with nipple	36	
1	423-15.701	Vorderradnabe vollst. front wheel hub cpl.	1	
2	400-15.643	Nabenkörper hub body	1	
3	400-15.337	Lagerschale bearing cup	2	
4	400-15.633	„Star“ Kugelhalter C116 „Star“ ball race C116	2	
5	400-15.377	Scheibe washer	2	
6	400-15.353	Filzring felt ring	2	
7	400-15.360	Kappe cap	2	
8	423-15.465	Bremsschild brake plate	1	
9	405-15.623	Bremsschlüssel brake cam	1	
10	405-15.395	Scheibe washer	1	
—	267-05.597	Scheibe washer	n. Bed. var.	

zu Tafel 5 Vorderes Laufrad – Vorderradnabe
 to Table 5 Front wheel – Front wheel hub

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
11	405-15.388	Rundschnurring 11 ϕ x 2,5 ϕ rubber ring 11 ϕ x 2,5 ϕ	1	
12	405-15.404	Drehfeder torsion spring	1	
13	400-15.457	Öse eye	1	} f. Bremshebel } f. brake lever
14	DIN 660 3 x 10	Halbrundniet rivet	1	
15	423-15.606	Bremshebel vollst. brake lever cpl.	1	
16	DIN 127 B 8	Federring lock ring	1	
17	DIN 936 M 8 x 1 m	Sechskantmutter hex. nut	1	
18	423-15.626	Bremsbacke kpl. brake lining cpl.	2	
19	405-15.480	Lagerschild bearing plate	1	
20	405-15.425	Rückholfeder spring	1	
21	405-15.360	Achse für Vorderrad front wheel spindle	1	
22	400-15.473	Festkonus fixed cone	1	
23	400-15.328	Nutmutter nut	2	
24	405-15.418	Distanzscheibe 0,1 mm spacer washer 0,1 mm	n. Bed. var.	

zu Tafel 5 Vorderes Laufrad – Vorderradnabe
to Table 5 Front wheel – Front wheel hub

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
—	405-15.419	Distanzscheibe 0,2 mm spacer washer 0,2 mm	n. Bed. var.	
—	405-15.420	Distanzscheibe 0,4 mm spacer washer 0,4 mm	n. Bed. var.	
—	405-15.421	Distanzscheibe 0,8 mm spacer washer 0,8 mm	n. Bed. var.	
—	405-15.422	Scheibe washer	2	zw. Nabenkörper u. Lagerschale between hub body and bearing cup
25	405-15.410	Scheibe washer	n. Bed. var.	
26	400-15.476	Lagerkonus bearing cone	1	
27	400-15.327	Nasenscheibe washer	2	
28	405-15.372	Distanzbüchse spacer bushing	1	
29	405-15.375	Mutter nut	2	
30	DIN 433 6,4	Scheibe washer	5	
31	DIN 934 M 6	Sechskantmutter hex. nut	5	
—	429-15.115	Tiefbettfelge 23" rim 23"	1	f. Surinam
—	423-15.226	Speiche mit Nippel spoke with nipple	36	f. Surinam f. Surinam

110/111

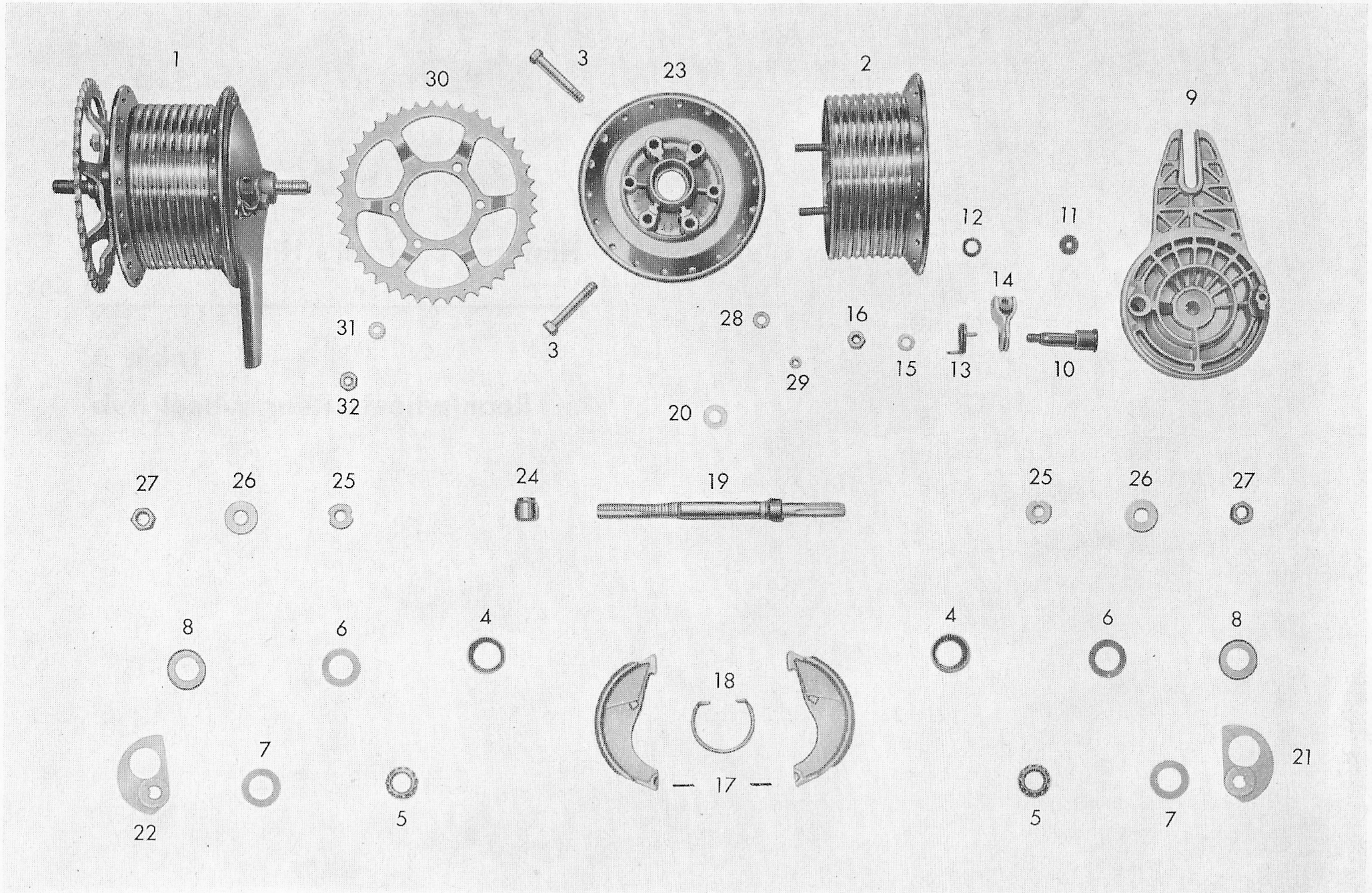
Tafel 6

Hinteres Laufrad - Hinterradnabe

Table 6

Rear wheel - Rear wheel hub

Tafel 6 Hinteres Laufrad – Hinterradnabe
Table 6 Rear wheel – Rear wheel hub



zu Tafel 6 Hinteres Laufrad – Hinterradnabe
to Table 6 Rear wheel – Rear wheel hub

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
—	428-15.707	Hinteres Laufrad kpl. ohne Bereifung rear wheel w/o tire and tube	1	
—	423-15.115	Tiefbettfelge 23" rim 23"	1	
—	423-15.227	Speiche mit Nippel spoke with nipple	36	
1	432-15.705	Hinterradnabe mit Kettenrad rear hub with chain sprocket	1	
—	429-15.115	Tiefbettfelge 23 rim 23	1	f. Surinam
—	423-15.226	Speiche mit Nippel spoke with nipple	36	f. Surinam f. Surinam
2	423-15.643	Nabenkörper vollst. hub body cpl.	1	
3	423-15.310	Zweikantschraube bolt	4	
—	265-05.243	Distanzscheibe spacer washer	2	
4	423-15.337	Lagerschale bearing cup	2	
5	423-15.633	„Star“ Kugelhalter star ball race	2	
6	423-15.377	Scheibe washer	2	
7	423-15.353	Filzring felt ring	2	
8	423-15.360	Kappe cap	2	

zu Tafel 6 Hinteres Laufrad – Hinterradnabe
to Table 6 Rear wheel – Rear wheel hub

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
9	423-15.470	Bremsschild ohne Bremsbacken brake plate without brake lining	1	
10	405-15.623	Bremsschlüssel brake cam	1	
11	405-15.395	Scheibe washer	1	
—	267-05.597	Scheibe washer	1	
12	405-15.388	Rundschnurring 11 ϕ x 2,5 ϕ rubber ring 11 ϕ x 2,5 ϕ	1	
13	405-15.404	Drehfeder torsion spring	1	
14	433-15.614	Bremshebel vollst. brake lever cpl.	1	
15	DIN 127 B 8	Federring lock ring	1	
16	DIN 936 M 8 x 1 m	Sechskantschraube hex. nut	1	
17	423-15.626	Bremsbacke kpl. brake shoe with lining	2	
18	405-15.425	Rückholfeder return spring	1	
19	423-15.610	Achse für Hinterrad mit Festkonus rear wheel spindle with fixed cone	1	
20	423-15.418	Distanzscheibe 0,1 mm spacer washer 0,1 mm	n. Bed. var.	
—	423-15.421	Distanzscheibe 0,8 mm spacer washer 0,8 mm	n. Bed. var.	

zu Tafel 6 Hinteres Laufrad – Hinterradnabe
to Table 6 Rear wheel – Rear wheel hub

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
21	423-15.330	Spannexzenter rechts tensioning eccenter right	1	
22	423-15.331	Spannexzenter links tensioning eccenter left	1	
—	428-15.103	Scheibe washer	n. Bed. var.	} f. Spannexzenter f. tensioning eccenter
—	428-15.104	Scheibe washer	n. Bed. var.	
23	423-15.480	Lagerschild bearing side plate	1	
24	423-15.477	Lagerkonus bearing cone	1	
25	423-15.328	Nutmutter nut	1	
—	429-15.206	Nasenscheibe washer	1	
—	428-15.100	Einstellhebel adjustment lever	1	
26	423-15.411	Scheibe disc	2	
27	423-15.460	Sechskantmutter hex. screw	2	
28	DIN 125 7,4	Scheibe disc	2	
29	DIN 934 M 7	Sechskantmutter hex. screw	2	
30	438-15.400	Kettenrad 38 Zähne chain sprocket 38 teeth	1	

zu Tafel 6 Hinteres Laufrad – Hinterradnabe
 to Table 6 Rear wheel – Rear wheel hub

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
—	423-15.405	Kettenrad 41 Zähne chain sprocket 41 teeth	1	f. Bermuda Typ 427-100 f. Bermuda Typ 427-100
—	423-15.406	Kettenrad 43 Zähne chain sprocket 43 teeth	1	f. Finnland f. Finland
31	DIN 6798 A 8,4	Fächerscheibe toothed washer	4	
32	DIN 934 M 8	Sechskantmutter hex. screw	4	

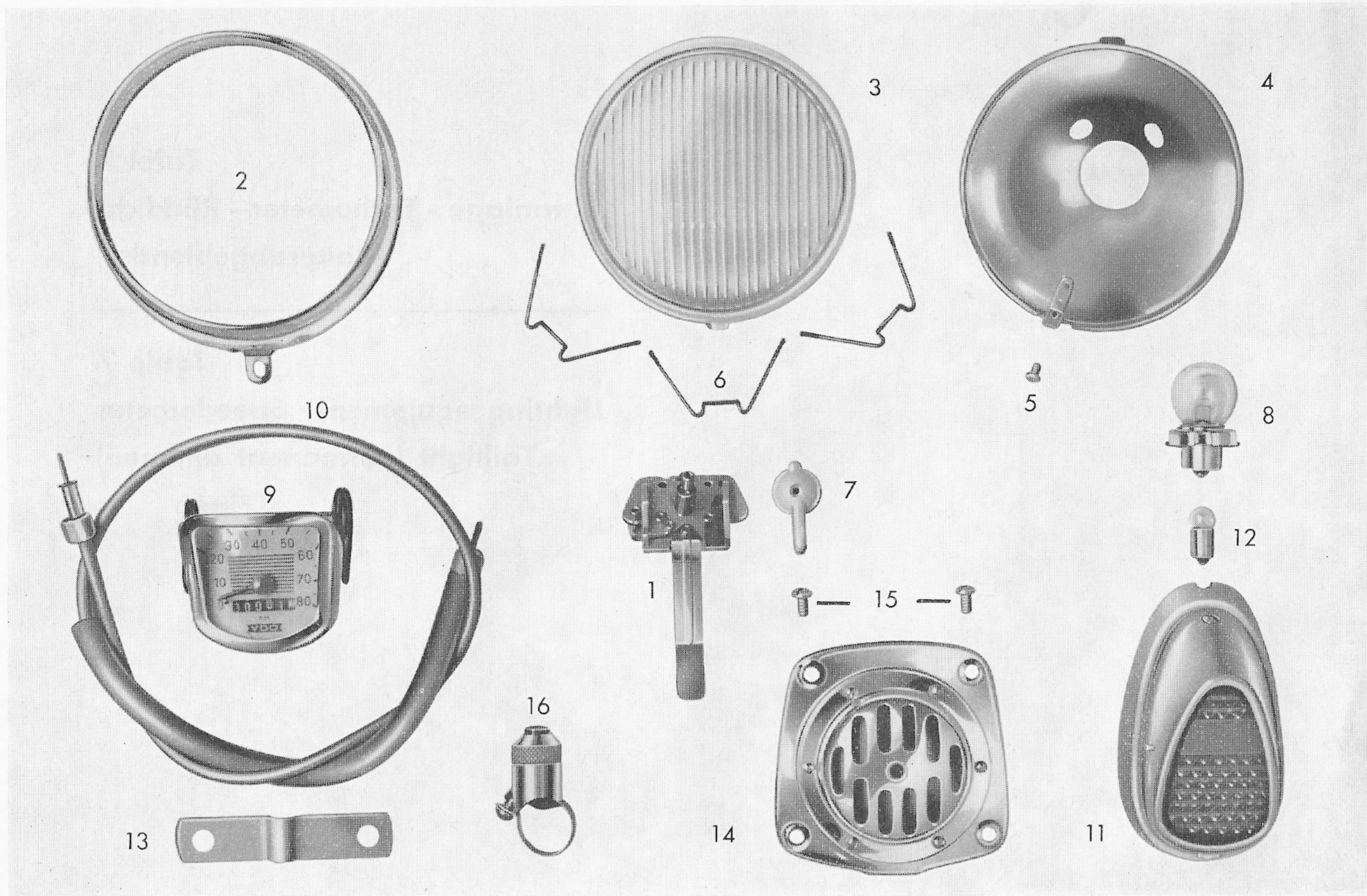
Tafel 7

Lichtanlage - Tachometer - Rücklicht
(dauerabgeblendet)

Table 7

Lighting equipment - Speedometer
Taillight (permanent dimmed)

Tafel 7 Lichtanlage – Tachometer – Rücklicht (dauerabgeblendet)
Table 7 Lighting equipment – Speedometer – Taillight (permanent dimmed)



zu Tafel 7 Lichtanlage – Tachometer – Rücklicht (dauerabgeblendet)
 to Table 7 Lighting equipment – Speedometer – Taillight (permanent dimmed)

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
—	428-16.705	Einstellscheinwerfer mit Schalter kpl. adjustable headlamp cpl. with switch	1	
1	428-16.715	Licht- und Unterbrecherschalter light- and interruptor switch	1	
2	428-16.900	Chromring headlamp ring	1	
3	428-16.901	Glas headlamp lens	1	
4	428-16.902	Reflektor reflector	1	
5	423-16.904	Einstellschraube mit Scheibe adjustment bolt with disc	1	
6	423-16.900	Sprengdraht circlip	3	
7	425-16.905	Schaltergriff mit Mutter switch lever with nut	1	
8	422-16.120	Hauptlichtlampe 6 V, 15 W headlamp bulb 6 V, 15 W	1	
9	432-16.710	Tachometerkopf speedometer head	1	
10	432-16.600	Tachometerspirale speedometer cable	1	
11	428-16.720	Schlußlicht taillight	1	SR 8
12	400-16.913	Glühlampe 6 V, 2 W light bulb 6 V, 2 W	1	f. Schlußlicht f. taillight
—	432-16.201	Schlußlichtkabel cable f. taillight	1	

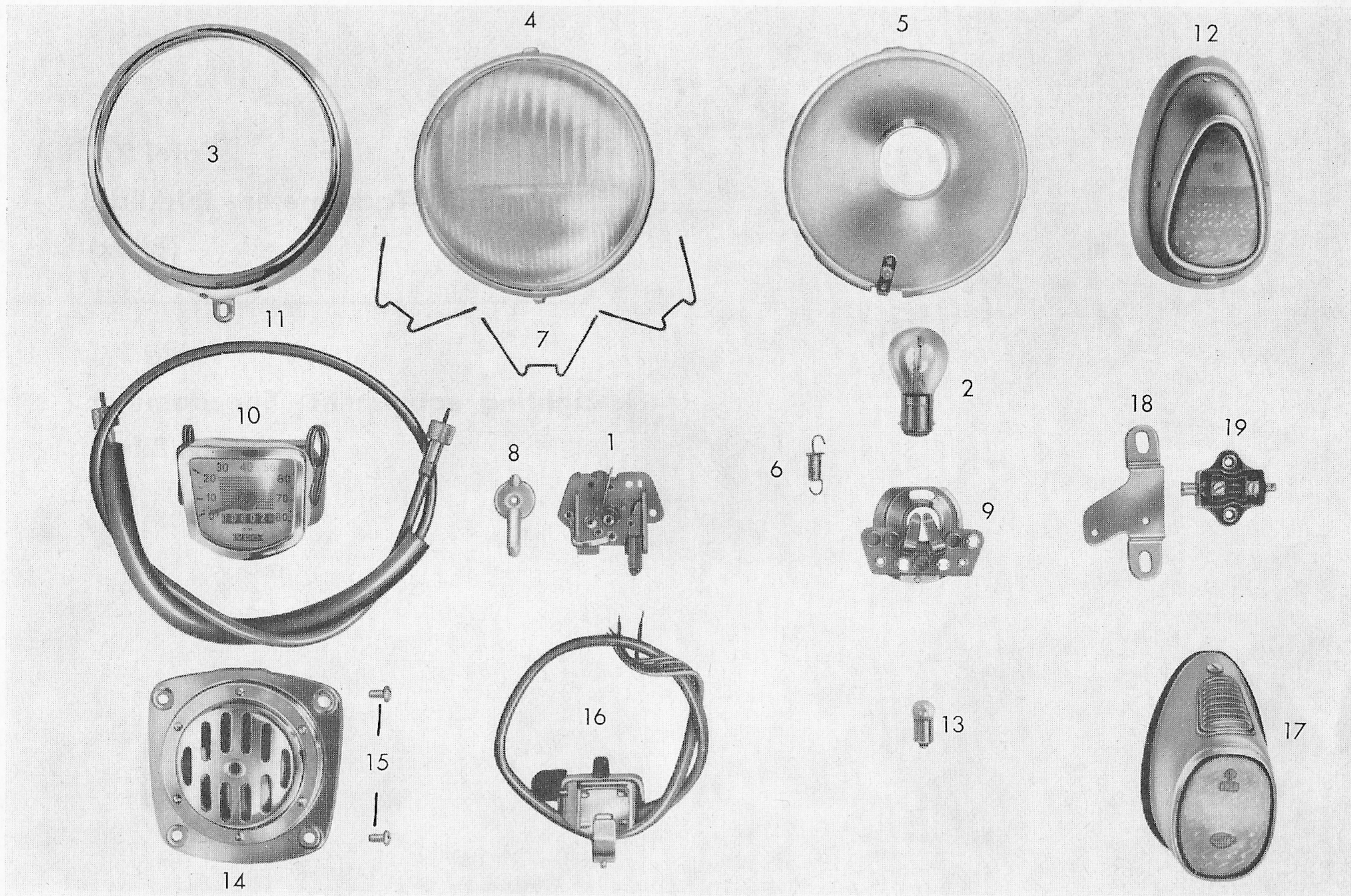
zu Tafel 7 Lichtanlage – Tachometer – Rücklicht (dauerabgeblendet)
to Table 7 Lighting equipment – Speedometer – Taillight (permanent dimmed)

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
—	432-16.306	Bougierrohr 6 x 7 ϕ loom 6 x 7 ϕ	1	
—	423-16.310	Lichtkabel light cable	1	
—	N 770 z 18	Lüsterklemme cable fixing plate	1	
—	DIN 84 AM 3 x 15	Zylinderschraube cyl. bolt	1	z. Bef. d. Lüsterklemme f. fix. plate
13	423-16.220	Masseband mass strip	1	
—	432-16.307	Bougierrohr loom	1	f. Lichtkabel f. light cable
14	423-16.717	Schnarre vollst. horn cpl.	1	f. Finnland, Schweden u. Surinam f. Finland, Sweden and Surinam
15	DIN 85 AM 4 x 8	Linsenschraube raised head bolt	4	
16	M 6160 kz 390	Unterbrecherknopf interruptor button	1	f. Finnland f. Finland

Tafel 7/1
Lichtanlage - Tachometer - Rücklicht
(Bilux)

Table 7/1
Lighting equipment - Speedometer
Taillight (Bilux)

Tafel 7/1 Lichtanlage – Tachometer – Rücklicht (Bilux)
Table 7/1 Lighting equipment – Speedometer – Taillight (Bilux)



zu Tafel 7/1 Lichtanlage – Tachometer – Rücklicht (Bilux)
to Table 7/1 Lighting equipment – Speedometer – Taillight (Bilux)

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
—	435-16.710	Einstellscheinwerfer mit Schalter kpl. adjustable headlamp cpl. with switch	1	f. 428-200, 428-105, 428-24
1	425-16.711	Licht- und Unterbrecherschalter light- and interruptor switch	1	
2	422-16.122	Hauptlichtlampe 6 V, 15/15 W headlamp bulb 6 V, 15/15 W	1	Bilux
3	428-16.900	Chromring headlamp ring	1	
4	435-16.900	Lampenglas headlamp lens	1	
5	435-16.901	Reflektor reflector	1	
6	435-16.902	Zugfeder f. Lampenfassung pull spring f. bulb socket	1	
7	423-16.900	Sprengdraht circlip	3	
8	425-16.905	Schaltergriff mit Mutter switch lever with nut	1	
9	423-16.908	Lampenfassung bulb socket	1	
10	432-16.710	Tachometerkopf speedometer head	1	KM-Skala KM-face
—	432-16.711	Tachometerkopf speedometer head	1	Meilen-Skala Mile-face
11	432-16.600	Tachometerspirale vollst. speedometer cable cpl.	1	
12	428-16.720	Schlußlicht vollst. taillight cpl.	1	SR 8 Normalausführung SR 8 Normal type

zu Tafel 7/1 Lichtanlage – Tachometer – Rücklicht (Bilux)
to Table 7/1 Lighting equipment – Speedometer – Taillight (Bilux)

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
—	423-16.727	Schlußlicht vollst. taillight cpl.	1	f. 428-105, 427-100
13	DIN 72 601	Glühlampe H 6 V / 2 W bulb H 6 V / 2 W	1	f. Schlußlicht f. taillight
—	432-16.201	Schlußlichtkabel ca. 1605 lg taillight cable approx. 1605 lg	1	
—	432-16.306	Bougierrohr 4 ϕ x 5 ϕ ca. 1530 lg loom 4 ϕ x 5 ϕ approx. 1530 lg	1	
—	423-16.310	Lichtkabel 370 lg light cable 370 lg	1	
—	432-16.307	Bougierrohr 6 ϕ x 7 ϕ 325 lg loom 6 ϕ x 7 ϕ 325 lg	1	
—	N 770 z 18	Isolierklemme 3 polig insulating plate 3 poles	1	
—	DIN 84 AM 3 x 15	Zylinderschraube cyl. bolt	1	
—	M 1806 z 56	Gummitülle rubber sleeve	1	f. Schlußlicht im Hinterrad- schutzblech f. taillight on rear mudguard
14	432-16.702	Schnarre vollst. horn cpl.	1	
15	DIN 85 AM 4 x 8	Linsenschraube raised head bolt	4	
16	M 6160 z 114	Abblendschalter m. Signalknopf u. Kabelsatz dimmer switch w. horn button and set of cable	1	
—	423-16.204	Kabel 2 polig ca. 330 lg cable 2 poles approx. 330 lg	1	

zu Tafel 7/1 Lichtenanlage – Tachometer – Rücklicht (Bilux)
 to Table 7/1 Lighting equipment – Speedometer – Taillight (Bilux)

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
—	423-16.220	Masseband mass strip nur für Stopplichtausführung Schweden only for stopp light models for Sweden	1	
17	428-16.722	Schlußlicht vollst. taillight cpl.	1	SBR 42 SF
17	428-16.723	Schlußlicht vollst. taillight cpl.	1	Ab April 1962 with April 1962
—	428-16.610	Glühlampe 6 V, 3 W Sockel BA 9 S light bulb 6 V, 3 W BA 9 S	1	f. Rücklicht bis Ende März 1962 f. taillight to end of March 1962
—	DIN 72 601	Glühlampe (Soffitte) L 6 V, 5 W light bulb (Soffitte) L 6 V, 5 W	1	f. Stopplicht bis Ende März 1962 f. stop light to end of March 1962
—	N 770 z 16	Isolierklemme 4 polig insulating plate 4 poles	1	
18	511-16.612	Halteblech supporting disc	1	
19	6160 z 158	Bremslicht-Druckschalter brake light-pressure switch	1	
—	DIN 84 AM 4 x 15	Zylinderschraube cyl. bolt	2	} z. Bef. d. Druckschalters f. fix. the pressure switch
—	DIN 125 4,3	Scheibe washer	2	
—	DIN 127 B 4	Federring lock ring	2	
—	428-16.100	Kabel 670 lg cable 670 lg	1	Isolierklemme / Stoppschalter insulating plate / stop switch

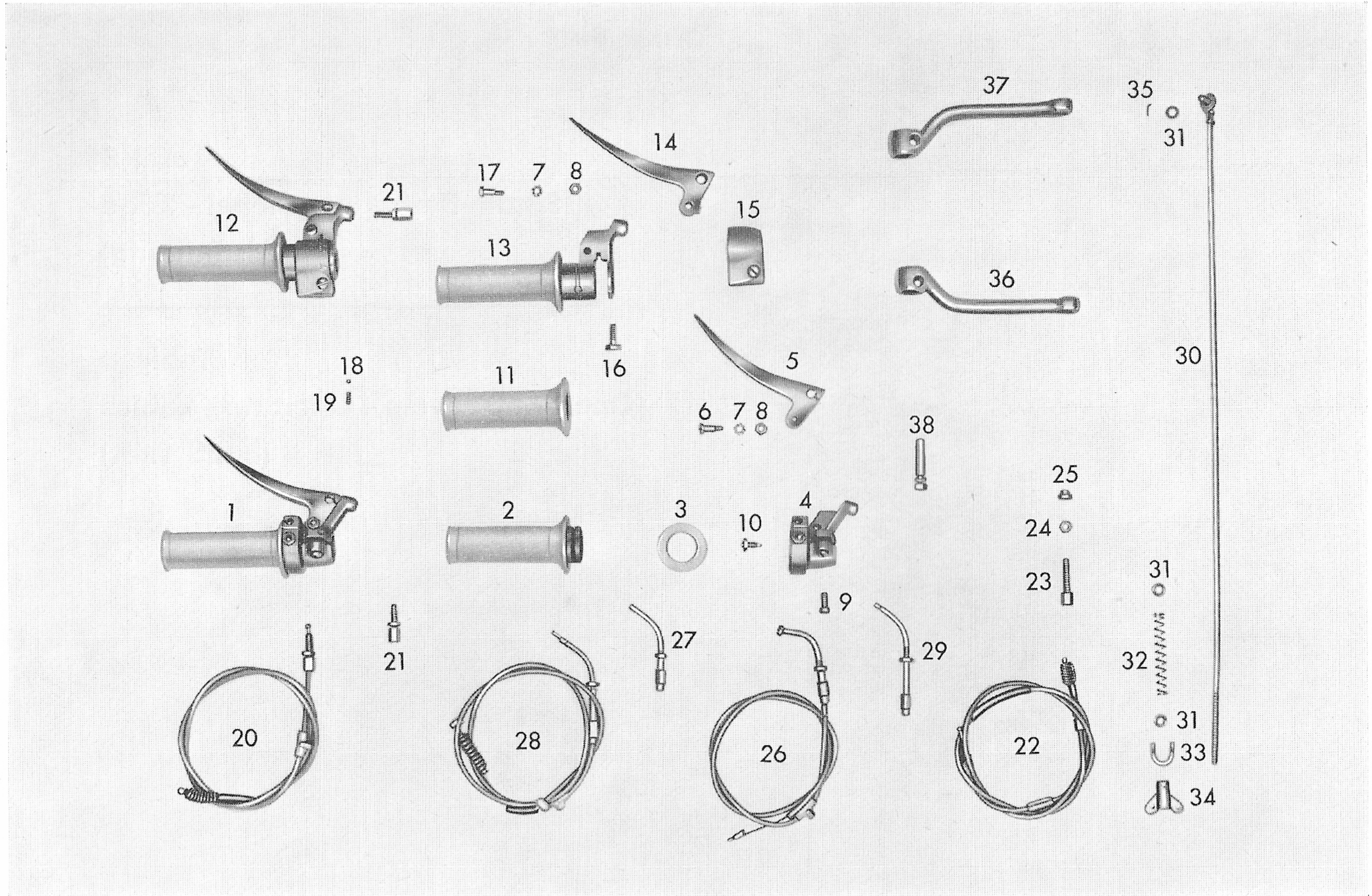
zu Tafel 7/1 Lichtanlage – Tachometer – Rücklicht (Bilux)
 to Table 7/1 Lighting equipment – Speedometer – Taillight (Bilux)

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
—	428-16.110	Bougierrohr 630 lg loom 630 lg	1	
—	428-16.101	Stopplichtkabel 1280 lg stop light cable 1280 lg	1	Stoppschalter / Stopplicht stop switch / stop light
—	428-16.111	Bougierrohr 1200 lg loom 1200 lg	1	
—	428-16.102	Schlußlichtkabel 1640 lg taillight cable 1640 lg	1	Isolierklemme / Schlußlicht insulating plate / taillight
—	428-16.112	Bougierrohr 1600 lg loom 1600 lg	1	

Tafel 8
Schalt-Betätigungshebel - Züge
(Handschaltung)

Table 8
Operating levers - Operating cables
(hand shift)

Tafel 8 Schalt-Betätigungshebel – Züge (Handschaltung)
 Table 8 Operating levers – Operating cables (hand shift)



zu Tafel 8 Schalt-Betätigungshebel – Züge (Handschaltung)
 to Table 8 Operating levers – Operating cables (hand shift)

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
1	435-17.700	Gasdrehgriff kpl. throttle twist grip cpl.	1	D 243.4
2	435-17.903	Griffrohr kpl. grip tube cpl.	1	D 243.3-z 2.3
3	435-17.901	Anlaufscheibe stop disc	1	D 243.1-18
4	435-17.900	Gehäuse kpl. grip housing cpl.	1	D 243.2-z 1
5	400-17.911	Hebel für Gasdrehgriff lever for throttle twist grip	1	D 202.1-03
6	408-17.903	Hebelschraube bolt f. lever	1	f. Gasdrehgriff f. throttle twist grip
7	DIN 6797 J 5,3	Zahnscheibe toothed washer	2	f. Gas- u. Schaltdrehgriff f. throttle and shift grip
8	DIN 934 M 5	Sechskantmutter hex. nut	2	f. Gas- u. Schaltdrehgriff f. throttle and shift grip
9	400-17.912	Linsenschraube f. Gasdrehgriff raised head bolt f. throttle twist grip	1	HL 3-11
10	435-17.902	Regulierschraube f. Bremsfeder adjustment bolt f. brake spring	1	D 243.1-z 14
11	408-17.901	Drehgriffüberzug grip rubber	2	
12	428-17.701	Schaltdrehgriff kpl. gear shift grip cpl.	1	D 627.12
13	428-17.901	Griffrohr kpl. grip tube cpl.	1	D 625.12-z 2
14	429-17.902	Hebel f. Schaltdrehgriff lever for gear shift grip	1	D 625.11-z 3

zu Tafel 8 Schalt-Betätigungshebel – Züge (Handschaltung)
to Table 8 Operating levers – Operating cables (hand shift)

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
15	428-17.900	Gehäuse kpl. grip housing cpl.	1	D 627.11-z 1
16	429-17.903	Linsenschraube f. Schaltdrehgriff bolt f. gear shift grip	1	D 620.1-11.1
17	404-17.914	Hebelschraube f. Schaltdrehgriff lever bolt f. gear shift grip	1	D 620.1-05.1
18	404-17.912	Kugel für Schaltdrehgriff ball for gear shift grip	1	
19	404-17.913	Druckfeder für Schaltdrehgriff pressure spring for gear shift grip	1	D 620.1-13.1
20	428-17.640	Kupplungszug vollst. clutch cable cpl.	1	
—	M 1071 k 115	Lötnippel f. Kupplungs- und Bremszug soldering nipple f. clutch- and brake cable	2	21.2
21	428-17.715	Bowdenzugverstellung cable adjustment	2	f. Kupplungs- u. Bremszug f. clutch- and brake cable
—	DIN 71 987 C 2,5	Hülse sleeve	n. Bed. var.	
—	404-17.232	Seilnippel für Kupplungszug cable nipple for clutch cable	1	
—	616 z 263	Faltenbalg für Kupplungs-, Brems- und Schaltzug protecting rubber sleeve for clutch-, brake- and shift cable	3	
—	428-17.635	Plastiköler greaser	4	für jeden Zug 1 Stück for each cable 1 piece
22	428-17.630	Bremszug vollst. brake cable cpl.	1	

zu Tafel 8 Schalt-Betätigungshebel – Züge (Handschaltung)
 to Table 8 Operating levers – Operating cables (hand shift)

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
23	400-17.141	Einstellschraube adjustment bolt	1	
24	400-17.142	Sechskantmutter hex. nut	1	
25	400-17.140	Einstellring adjustment ring	1	
—	405-17.211	Nippel für Bremszug nipple for brake cable	1	
26	428-17.611	Gaszug vollst. throttle cable cpl.	1	
—	400-17.125	Lötnippel für Gaszug soldering nipple for throttle cable	1	
27	428-17.719	Umlenkrohr für Gaszug guide tube for throttle cable	1	
—	422-17.112	Hülse sleeve	1	nur für Gaszug for throttle cable only
—	M 1071 k 177	Nippel für Gaszug nipple for throttle cable	1	
28	428-17.624	Schaltzug vollst. gear shift cable cpl.	1	
—	428-17.106	Lötnippel für Schaltzug soldering nipple for shift cable	1	
29	428-17.720	Umlenkrohr für Schaltzug guide tube for shift cable	1	
—	428-17.105	Nippel für Schalthebel nipple for shift lever	1	
—	428-17.233	Seilnippel für Schaltzug cable nipple for shift cable	1	

zu Tafel 8 Schalt-Betätigungshebel – Züge (Handschaltung)
 to Table 8 Operating levers – Operating cables (hand shift)

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
30	428-17.600	Bremsgestänge brake rod	1	nicht für Kickstarterausführung not for kickstarter models
31	DIN 433 6,4	Scheibe washer	3	
32	404-17.215	Feder spring	1	
33	433-17.100	Sicherungsblech screen disc	1	
34	428-17.103	Flügelmutter winged screw	1	
35	DIN 94 1,5 x 12	Splint pin	1	
36	405-11.241	Tretarm rechts pedal crank right	1	nicht für Kickstarterausführung not for kickstarter models
37	405-11.242	Tretarm links pedal crank left	1	
38	400-11.900	Spannkeil mit Scheibe und Mutter fixing cotter with disc and nut	n. Bed. var.	
—	400-11.901	Pedal rechts und links pedals right and left	1 Paar 1 pair	
—	432-18.640	Kette mit Schloß 112 Glieder $\frac{1}{2}'' \times \frac{3}{16}''$ chain with lock 112 links $\frac{1}{2}'' \times \frac{3}{16}''$	1	

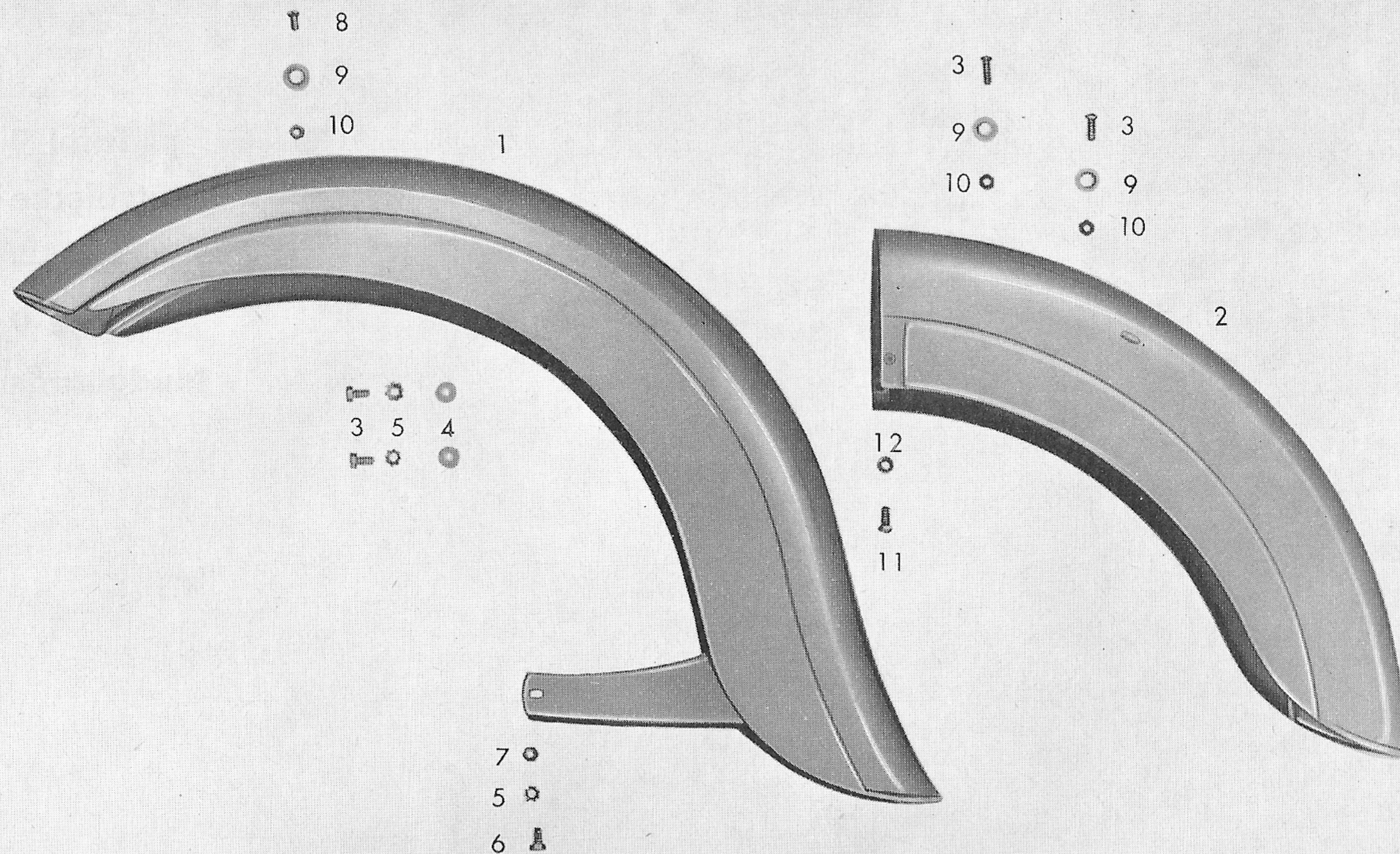
zu Tafel 8 Schalt-Betätigungshebel – Züge (Handschtaltung)
to Table 8 Operating levers – Operating cables (hand shift)

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
		Nur für Kickstarterausführung For kickstarter models only		
—	437-17.610	Fußbremshebel vollst. mit Muffe foot brake lever cpl. with. fixing sleeve	1	} für Schweden for Sweden
—	DIN 73 483 B	Muffe sleeve	1	
—	423-21.387	Gummiring 17 ϕ rubber ring 17 ϕ	2	
—	255-05.340	Anlaufscheibe stop washer	2	
—	DIN 471 18 x 1,2	Sicherungsring circlip	1	
—	1080 k 6	Schmiernippel grease nipple	1	
—	511-17.600	Bremsgestänge brake rod	1	
—	400-17.720	Gasdrehgriff (D 243.25 Magura) throttle twist grip	1	

Tafel 9
Schutzbleche

Table 9
Mudguards

Tafel 9 Schutzbleche
Table 9 Mudguards



zu Tafel 9 Schutzbleche
to Table 9 Mudguards

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
1	432-19.600	Vorderes Schutzblech vollst. front mudguard cpl.	1	Farbe angeben indicate colour
2	428-19.631	Hinterradschutzblech vollst. rear mudguard cpl.	1	Farbe angeben indicate colour
3	DIN 933 M 6 x 12	Sechskantschraube	2	z. Bef. d. V. Schutzbleches an der Gabel oben
4	400-20.106	hex. bolt Scheibe	2	f. fix. front mudguard to fork z. Bef. d. V. Schutzbleches an der Gabel oben
5	DIN 6797 A 6,4	washer Zahnscheibe	4	f. fix. front mudguard to fork 2x z. Bef. d. V. Schutzbleches an der Gabel oben 2x z. Bef. an der Gabel unten 2x f. fix. front mudguard to fork on top 2x f. fix. front mudguard to fork lower part
6	DIN 85 AM 6 x 12	Linsenkopfschraube raised head bolt	2	z. Bef. d. V. Schutzbleches an der Gabel unten f. fix. front mudguard to lower part of fork
7	DIN 934 M 6	Sechskantmutter hex. nut	2	z. Bef. d. V. Schutzbleches an der Gabel unten f. fix. front mudguard to lower part of fork
8	DIN 88 AM 5 x 12	Linsensenkschraube countersunk bolt	1	z. Bef. d. V. Schutzbleches an der Verkleidung f. fix. front mudguard to casing

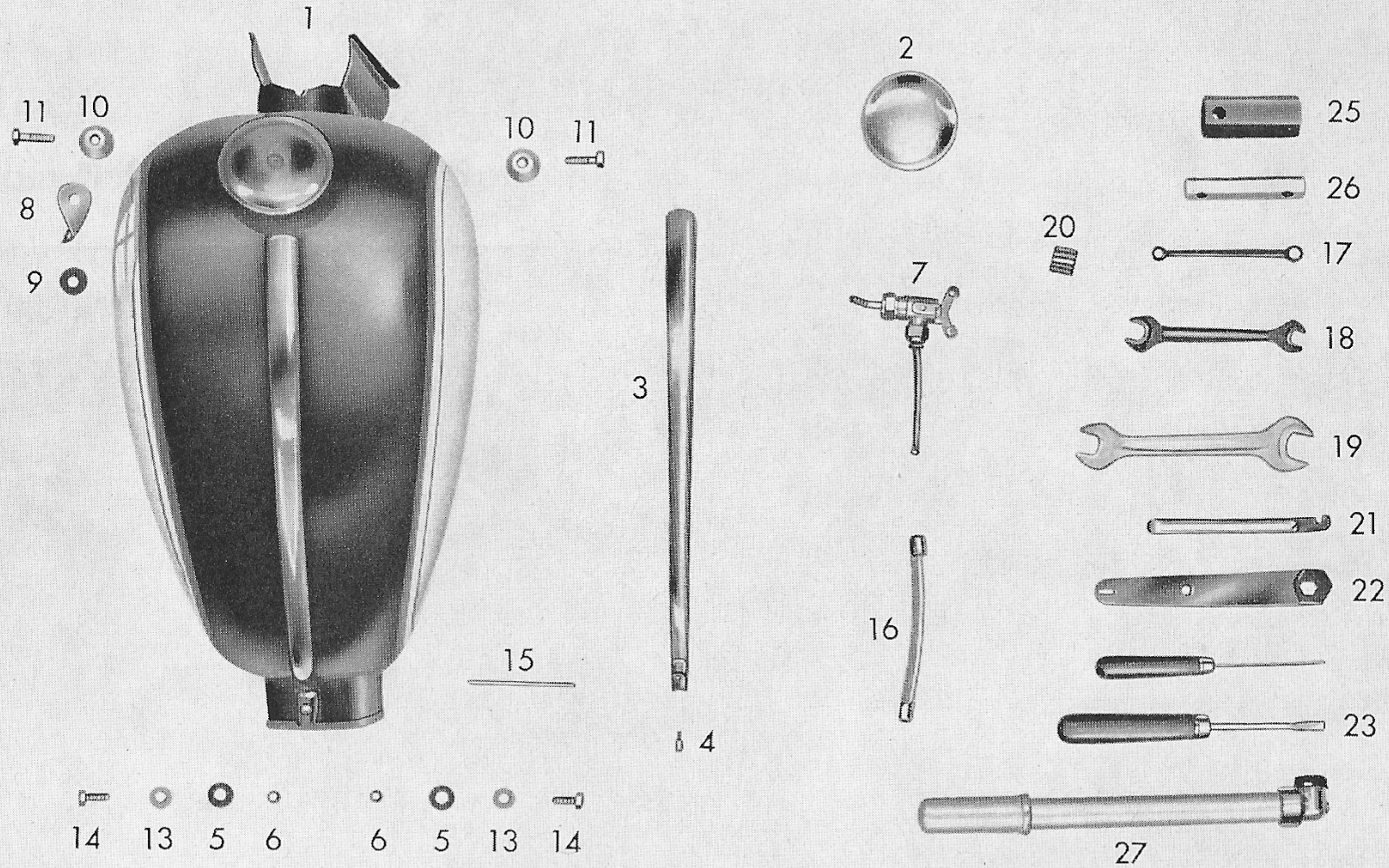
zu Tafel 9 Schutzbleche
to Table 9 Mudguards

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
9	428-19.121	Scheibe washer	3	1x z. Bef. d. V. Schutzbleches an der Verkleidung 2x z. Bef. d. V. Schutzbleches am Rahmen-Endstück 1x f. fix. front mudguard to casing 2x f. fix. rear mudguard to frame end piece
10	DIN 934 M 5	Sechskantmutter hex. nut	3	1x z. Bef. d. V. Schutzbleches an der Verkleidung 2x z. Bef. d. H. Schutzbleches am Rahmen-Endstück 1x f. fix. front mudguard to casing 2x f. fix. rear mudguard to frame end-piece
11	DIN 85 AM 6 x 15	Linsenschraube	2	z. Bef. d. H. Schutzbleches am Rahmen
12	DIN 137 B 6	raised head bolt Federscheibe	2	f. fi. rear mudguard to frame z. Bef. d. H. Schutzbleches am Rahmen
13	DIN 91 AM 5 x 28	lock washer Linsensenkschraube countersunk bolt	2	f. fi. rear mudguard to frame z. Bef. d. H. Schutzbleches am Rahmen-Endstück f. fix. rear mudguard to frame end-piece
—	428-19.610	Hinterradschutzblech vollst. Schweden rear mudguard cpl. Sweden	1	Farbe angeben indicate colour

Tafel 10
Kraftstoffbehälter - Werkzeuge

Table 10
Fuel tank - Tools

Tafel 10 Kraftstoffbehälter – Werkzeuge
 Table 10 Fuel tank – Tools



zu Tafel 10 Kraftstoffbehälter – Werkzeuge
to Table 10 Fuel tank – Tools

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
1	432-20.700	Kraftstoffbehälter kpl. mit Tankverschluß, Zierleiste, Gummistreifen und Tüllen, jedoch ohne Benzinhahn fuel tank cpl. with tank cap, fancy strip, rubber strip and rubber sleeves, but without fuel tap	1	Farbe angeben indicate colour
2	432-20.610	Blau-Verschluß tank cap	1	
—	432-20.110	Gummieinlage lang rubber strip long	2	
—	432-20.111	Gummieinlage kurz rubber strip short	1	
—	428-20.200	Abziehbild decal	2	
—	423-20.310	Abziehbild decal	1	
3	432-20.100	Zierleiste fancy strip	1	
4	DIN 662 3 x 10	Linsenniet rivet	1	
5	M 1806 z 59	Tülle sleeve	2	
6	400-20.105	Distanzrohr spacer tube	2	
7	423-20.710	Benzinhahn kpl. fuel tap cpl.	1	

W 2682 I dtsh/engl 4/1962

zu Tafel 10 Kraftstoffbehälter – Werkzeuge
to Table 10 Fuel tank – Tools

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
8	428-20.115	Kabelhalter cable support	1	} entfällt bei der Montage v. Beinschildern } not required when fix. legshields
9	428-20.118	Tülle rubber ring	1	
10	423-20.155	Anschlagscheibe stop washer	2	
11	DIN 931 M 6 x 22	Sechskantschraube hex. head bolt	2	entfällt bei der Montage v. Beinschildern not required when fix. legshields
12	423-10.313	Unterlegscheibe washer	2	
13	400-20.106	Scheibe washer	2	z. Tankbefestigung hinten f. fix. fuel tank
14	DIN 933 M 6 x 15	Sechskantschraube hex. head bolt	2	z. Tankbefestigung hinten f. fix. fuel tank
15	432-20.115	Bolzen bolt	1	
—	432-20.116	Gummischlauch rubber hose	1	
16	428-20.610	Kraftstoffschlauch vollst. m. 2 Abschlußhülsen fuel hose cpl. with 2 connecting sleeve	1	
17	DIN 837 6 x 7	Doppelringschlüssel double ring wrench	1	
18	DIN 895 10 x 11	Doppelschraubenschlüssel double wrench	1	
19	DIN 895 14 x 17	Doppelschraubenschlüssel double wrench	1	

zu Tafel 10 Kraftstoffbehälter – Werkzeuge
 to Table 10 Fuel tank – Tools

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
20	432-20.160	Halteklammer 4 teilig supporting clamp 4 parts	1	
21	428-20.109	Reifenheber 160 lang tire lifter 160 long	1	
22	428-20.620	Radmutterschlüssel vollst. wrench cpl. f. wheel nuts	1	
23	428-20.113	Schraubenzieher 7 mm screw driver 7 mm	1	
24	DIN 895 9 x 10	Doppelschraubenschlüssel double wrench	1	
25	251-09.100	Steckschlüssel SW 21 socket wrench SW 21	1	
26	2021 z 23	Steckschlüssel 10 x 11 socket wrench 10 x 11	1	
27	405-20.628	Luftpumpe kpl. 270 mm tire pump cpl. 270 mm	1	
—	400-20.300	Putztuch cleaning rug	1	
—	405-20.326	Hakenschlüssel hook wrench	1	
—	428-20.114	Schraubenzieher 3,5 mm screw driver 3,5 mm	1	
—	M 1671 z 64	Dorn Mandrel	1	
—	428-20.703	Kraftstoffbehälter vollst. ohne Benzinahn fuel tank cpl. without fuel tap	1	f. Finnland f. Finland

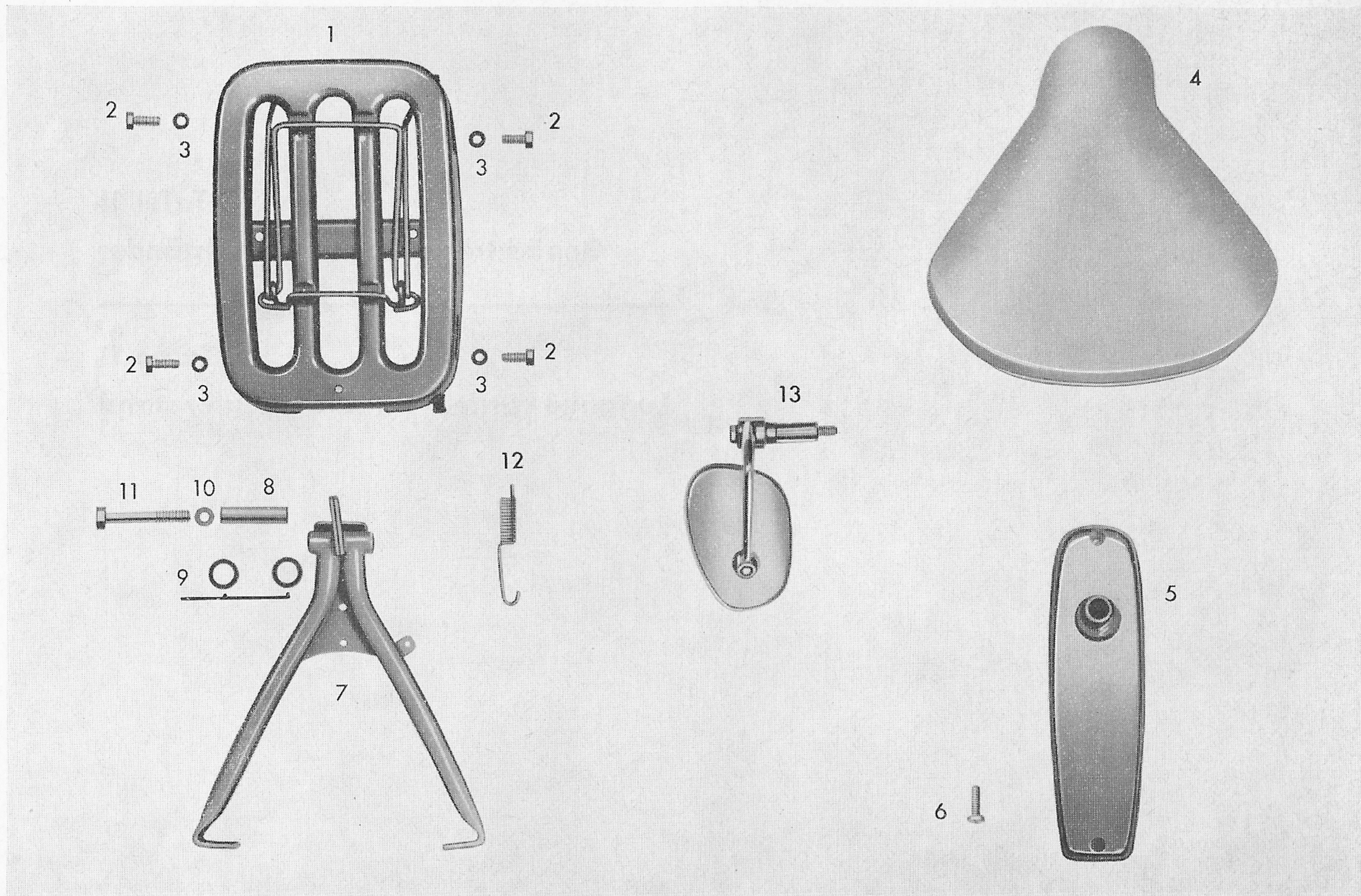
Tafel 11

Gepäckträger - Sattel - Radständer

Table 11

Luggage carrier - Saddle - Center stand

Tafel 11 Gepäckträger – Sattel – Radständer
Table 11 Luggage carrier – Saddle – Center stand



zu Tafel 11 Gepäckträger – Sattel – Radständer
 to Table 11 Luggage carrier – Saddle – Center stand

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
1	423-21.600	Gepäckträger kpl. luggage carrier cpl.	1	Farbe angeben indicate colour
—	422-21.620	Klammer vollst. clamp cpl.	1	Farbe angeben indicate colour
—	422-21.274	Drehfeder für Gepäckträger torsion spring f. luggage carrier	1	Farbe angeben indicate colour
—	422-21.275	Drehfeder für Gepäckträger torsion spring f. luggage carrier	1	Farbe angeben indicate colour
—	422-21.278	Achse spindle	1	Farbe angeben indicate colour
2	DIN 933 M 7 x 20	Sechskantschraube hex. head bolt	4	z. Bef. d. Gepäckträgers f. fix. luggage carrier
3	DIN 127 B 7	Federring lock ring	4	4x z. Bef. d. Gepäckträgers 4x f. fix. luggage car.
4	423-21.620	Sattel vollst. saddle cpl.	1	
5	432-21.610	Deckel für Sattelbefestigung support f. saddle fixing	1	Farbe angeben indicate colour
6	432-21.103	Linsenschraube bolt	1	
7	510-21.600	Radständer vollst. center stand cpl.	1	
8	432-21.110	Distanzrohr spacer tube	1	
9	423-21.387	Gummiring rubber ring	2	

W 2682 | dtisch/engl | 4/1962

zu Tafel 11 Gepäckträger – Sattel – Radständer
 to Table 11 Luggage carrier – Saddle – Center stand

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
10	DIN 127 B 8	Federring lock ring	1	
11	DIN 931 M 8 x 65	Sechskantschraube hex. head bolt	1	
12	432-21.120	Zugfeder pull spring	1	
13	432-21.711	Rückblickspiegel rear view mirror	1	

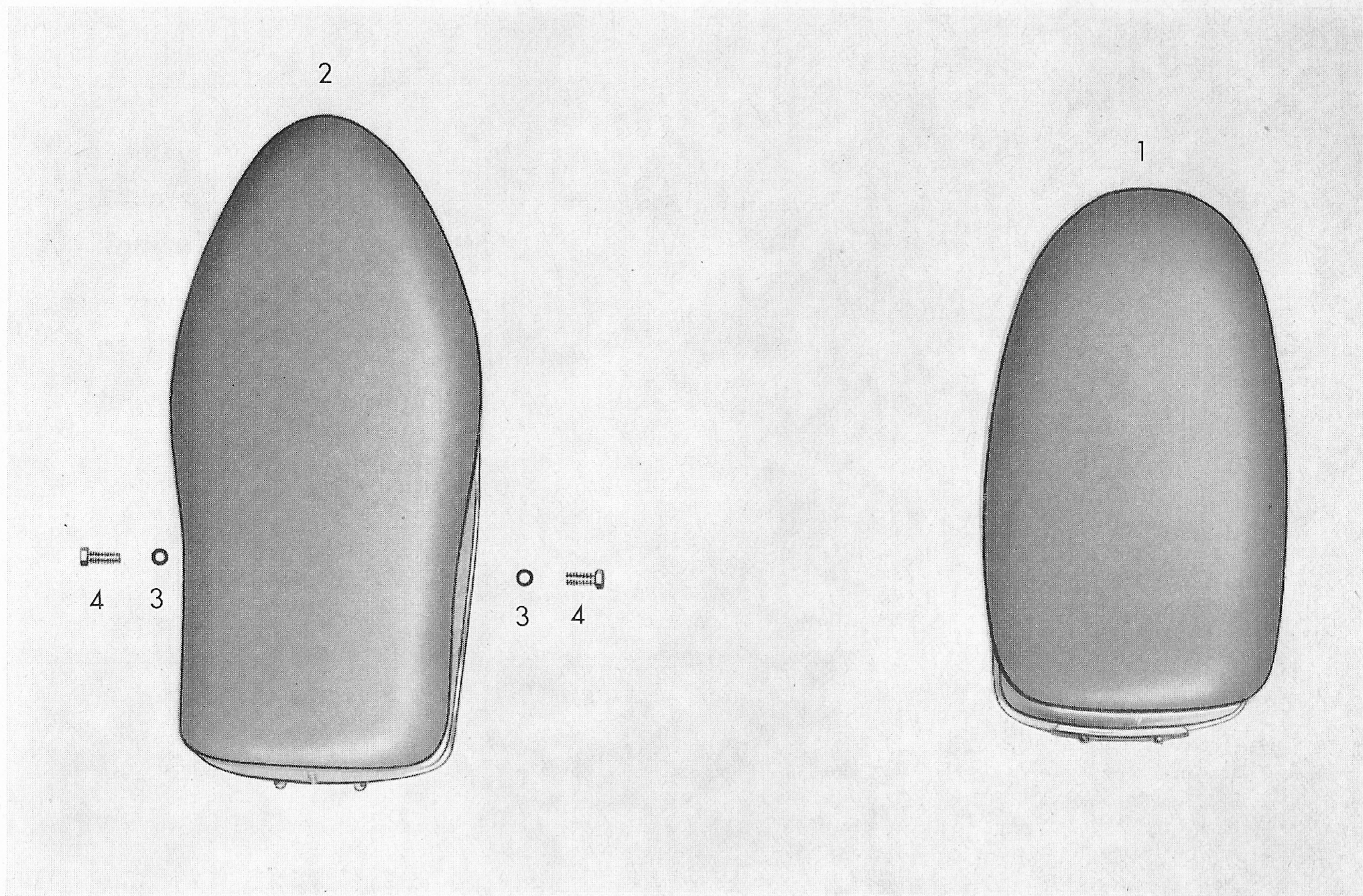
Tafel 12

Sitzkissen - Einfach Sitzbank

Table 12

Cushion seat - Single seat

Tafel 12 Sitzkissen – Einfach Sitzbank
Table 12 Cushion seat – Single seat



zu Tafel 12 Sitzkissen – Einfach Sitzbank
to Table 12 Cushion seat – Single seat

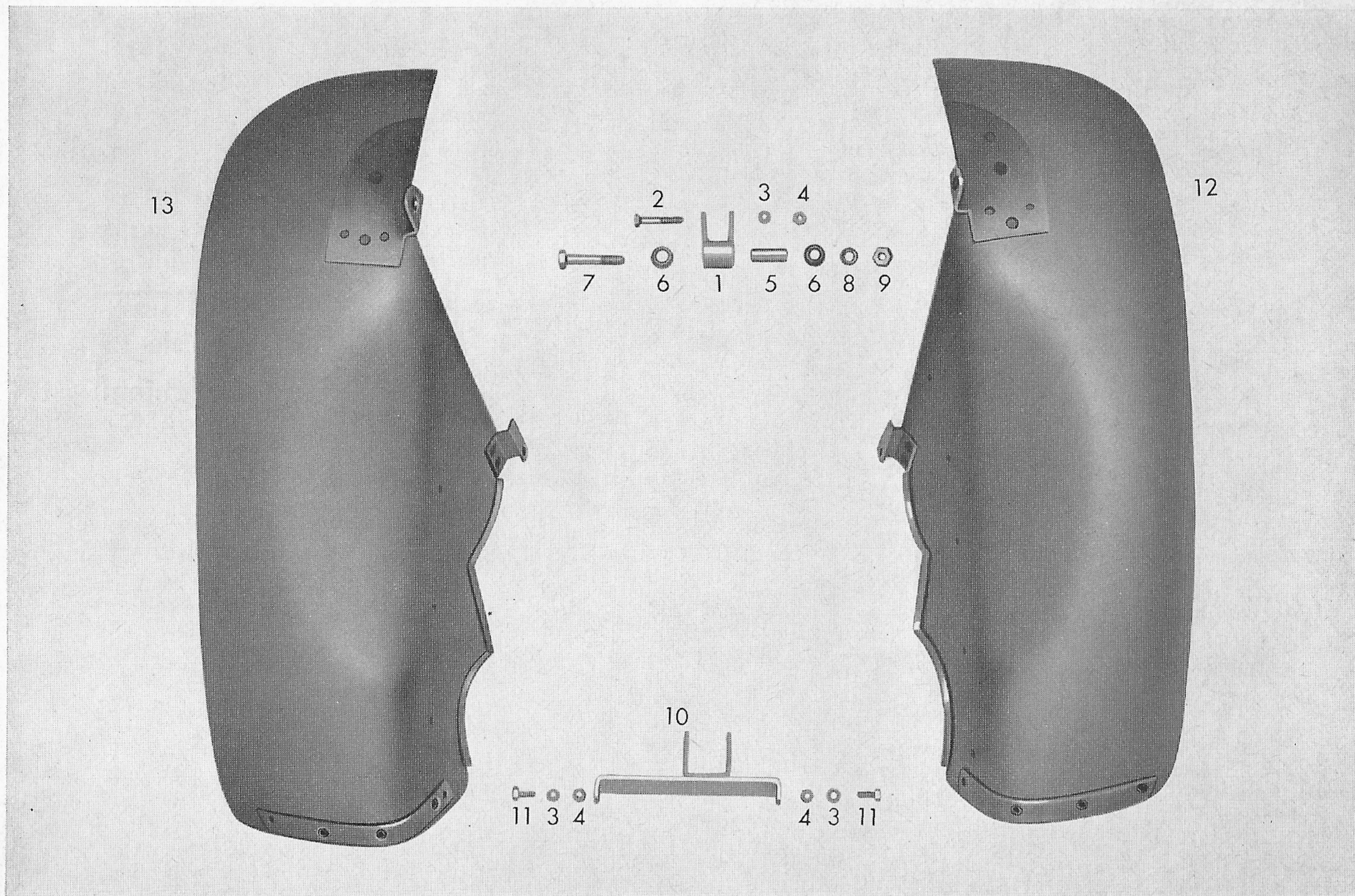
Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
1	425-21.703	Fahrer-Sitzkissen kpl. driver cushion seat cpl.	1	
2	433-23.705	Einfach-Sitzbank single seat	1	
3	DIN 127 B 7	Federring lock ring	2	
4	DIN 933 M 7 x 20	Sechskantschraube hex. head bolt	2	
—	DIN 125 7,4	Scheibe washer	2	
—	433-23.140	Haltebolzen fixing bolt	1	

W 2682 I dtisch/engl 4/1962

Tafel 13
Beinschild

Table 13
Legshield

Tafel 13 Beinschild
Table 13 Legshield



zu Tafel 13 Beinschild
to Table 13 Legshield

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
—	432-23.700	Beinschildpaar m. Befest.-Teilen vollst. pair of leg-shields cpl. with attachment parts	1	
1	423-21.610	Beinschutzhalter Z. B. leg-shield carrier Z. B.	1	
2	DIN 931 M 6 x 35	Sechskantschraube hex. head bolt	1	
3	DIN 127 B 6	Federring lock ring	3	1x z. Bef. d. Beinschutzhalters 2x z. Bef. d. unteren Halterung 1x f. fix. leg-shield carrier 2x f. fix. lower support
4	DIN 934 M 6	Sechskantmutter hex. nut	3	1x z. Bef. d. Beinschutzhalters 2x z. Bef. d. unteren Halterung 1x f. fix. leg-shield carrier 2x f. fix. lower support
5	423-21.302	Distanzrohr spacer tube	1	
6	422-14.177	Gummitülle rubber sleeve	2	
7	DIN 931 M 8 x 50	Sechskantschraube hex. head bolt	1	
8	DIN 127 B 8	Federring lock ring	1	
9	DIN 934 M 8	Sechskantmutter hex. nut	1	
10	432-23.680	Untere Halterung vollst. lower support cpl.	1	
11	DIN 933 M 6 x 15	Sechskantschraube hex. head bolt	2	

zu Tafel 13 Beinschild
to Table 13 Legshield

Bild-Nr. Key No.	Bestell-Nr. Ordering No.	Benennung Denomination	Stückzahl Quantity	Bemerkung Remarks
12	432-23.600	Beinschild links mit Zierleiste kpl. leg-shield left with fancy strip cpl.	1	
13	432-23.610	Beinschild rechts mit Zierleiste kpl. leg-shield right with fancy strip cpl.	1	
—	428-23.122	Plastikzierleiste plastic fancy strip	2	
—	428-23.124	Endstück end-piece	4	
—	428-23.125	Befestigungsklammer fixing clamps	10	
		Bei der Montage der Beinschilder kommen hinzuzuzusetzen: When fixing leg-shields the following parts are required:		
—	428-23.128	Kabelhalter cable support	1	
—	428-18.116	Bougierrohr loom	1	
—	DIN 931 M 6 x 25	Sechskantschraube hex. head bolt	2	

